

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2023.10.30 出刊 每週一發行

VOL. 777



與最佳低成本航空攜手啟航  
東南亞航網優勢 盡在AirAsia



世界最佳  
低成本航空公司

AIRASIA  
14

連續14年

# AirAsia 亞洲航空3大優勢帶您輕鬆飛進東

跳脫框架的LCC服務 票價／團體規則相比傳統航空更具

深耕台灣市場14年的亞洲航空AirAsia（以下簡稱亞航），自成立以來憑藉著低成本、低票價的策略，達成「讓人人都能飛」的品牌理念，不僅連續14年蟬聯Skytrax「世界最佳低成本航空」獎項，期間更積極開拓新航線，讓民眾能藉由綿密的航網系統，輕鬆飛往世界各地。



▲亞航積極計劃於高雄拓展東南亞航線，實現旅客出遊的多元選擇。

作為亞洲知名LCC航空公司，亞航積極布局整體旅遊市場，過去疫情前在台共有13條航線，主要集中在日本、泰國、菲律賓、馬來西亞等地，疫後現已恢復由北高8條航線，包括吉隆坡、沙巴、曼谷、清邁、馬尼拉、宿霧等東南亞地區重要航線。於此同時，亞航亦看好南台灣旅遊需求，將高雄視為發展重心，不僅於去年底復飛高雄－吉隆坡、高雄－馬尼拉等2條航線，更積極計畫於高雄拓展東南亞新航線，以此增加高雄的航班數，讓民眾出遊能有更多元的選擇。

亞洲航空台灣行銷業務總經理王慕凡表示，亞航近期將公開高雄出發新航點，為東南亞的熱門城市之一，市場雖已有其他傳統航空執飛，但亞航會與坊間產品做出區隔，透過優惠的價格及與業者的緊密合作，在南台灣地區共創旅客、旅遊業與航空公司3贏的局面，故請留意亞航近期公告的航班資訊。另外值得一提的是，就目前高雄進出的航點中，吉隆坡為亞航獨飛，飛往馬尼拉則為唯二航空，未來還有更多航班規劃，由此顯示出亞航在南台灣市場的重視及企圖心。



亞洲航空台灣行銷業務總經理 王慕凡

亞洲航空台灣業務經理 廖子軒

亞洲航空AirAsia在台執飛航線表

起飛	抵達	每週班次
台北 (TPE)	吉隆坡 (KUL)	每週11班
	沙巴 (BKI)	每週7班
	曼谷 (DMK)	每週7班
	清邁 (CNX)	每週7班
	馬尼拉 (MNL)	每週14班
	宿霧 (CEB)	每週4班
高雄 (KHH)	吉隆坡 (KUL)	每週3班
	馬尼拉 (MNL)	每週3班

# 南亞北、高雙點齊飛 航點覆蓋更全面

彈性 藉由集團式綿密航網 達成「人人都能飛」的理想目標



▲AirAsia連續14次獲Skytrax世界最佳低成本航空！



▲亞航預計明年第一季全數歸隊200架飛機。

## 優勢

1

### 東南亞旅遊市場恢復中 靈活安排機位配置

疫後旅遊模式轉變，傳統的5日行程已不再是團體旅遊的固定框架，旅客逐漸彈性地安排旅程，包括多點旅遊、深度旅遊、短天數的旅途都成為新的旅遊趨勢。王慕凡提到，這樣的變化不僅讓亞航在系列團位上會視情況調整需求，不再侷限於5日的配置，同時也呼應出整體旅遊市場應推出更多元的產品內容來吸引旅客。而針對目前東南亞的恢復狀況，預估僅恢復6~7成，力道相較東北亞稍顯不足，其原因還包括區域的安全性問題，都對整體東南亞的旅遊市場帶來變數，但對於本身擁有強大FIT市場的大城市，如曼谷、吉隆坡、馬尼拉等，都已恢復至約8成的旅遊實力。

## 優勢

2

### 積極配合同業需求 輕鬆操作綿密航網

亞航旗下有馬亞洲航空（AK）、菲律賓亞洲航空（Z2）、泰國亞洲航空（FD）、全亞洲航空（D7）、印尼亞洲航空（QZ）、泰國亞洲長途航空（XJ）、柬埔寨亞洲航空（KT）等7家子公司，其中台灣出發的航班以曼谷、吉隆坡、馬尼拉3航點作為重要樞紐，無論延伸至國內線，或從而擴展至東南亞鄰近國家及國際航點，都是亞航的最大優勢。

亞洲航空台灣業務經理廖子軒表示，以東南亞綿密航網為亮點的亞航，將積極配合同業進行特殊行程的安排，並可連帶包含國內段的團體報價、行李直掛等，方便同業輕鬆操作國際段轉國內段的航班，同時還能安排如曼谷進、清邁出的雙點行程，讓同業包裝多元化的特色行程。此外廖子軒提到，客製化、mini tour需求也是亞航在疫後逐漸轉變的模式，將以曼谷、宿霧等FIT較強的城市，發展出「GV6」的團體策略，以彈性的方式放寬人數限制，讓旅客能輕鬆地前往東南亞地區旅遊。

而亞航相比傳統航空公司規定而言，團體規則與疫情前差異甚微，反倒更具有優勢與彈性，包括不提前開票、不限件數20公斤並享有團體共享機制、開放一定額度改名及換人等，其中額度的限制為團體的30%可免費換人，如一團20人X30%=6人，也就是說在出發前48小時，可免費換6人都不用收費，這對同業來說是一大利處。

## 優勢

3

### 集團性整合布局 預計明年Q1機隊全數回歸

航空公司運能的恢復及成長有賴於機隊的運力規模，目前因集團航機尚未完全歸隊，故今年第四季仍會維持180架的機隊數，並預計於2024年第一季全數歸隊200架飛機，帶給旅客更完善的航運系統。於此同時，亞航亦積極恢復疫情前的交機時程表，預計持續至2030年一路交機約350架A321NEO機型，同時開拓長程線的機隊配置，將以A330NEO的機型來執飛，並積極評估波音與空中巴士的新型客機納入麾下。

在越來越多LCC挾注資源於台灣市場的情況下，亞航的最大特色就是有集團性的整合布局，於東南亞各國都有亞航集團子公司，因此相較其餘航空公司而言，亞航在台灣市場就能吸納各分公司的航線優勢及運能，並透過長期深耕的國內航線，輔以支撐國際航線的運能調配，以此讓整體航點更加豐富多元、票價更實惠，達到「人人都能飛」的目標。

## 唯有打造更佳的旅遊環境 才能抓住國際旅客目光

### 「差異化、優質化、品牌化、多元化」讓寶島觀光更具競爭力

**近**近日觀光旅遊市場的最大話題，莫過於交通部部長王國材於立法院備詢時，宣告確定陸客團體今年無法來台，進一步情況得展望明年，此舉無疑讓業者抱持的最後一絲希望幻滅，百萬陸客目標的跳票也迅速在觀光產業引發大量討論。

其實過去採訪時，便有為數不少的業者在面對兩岸旅遊議題時抱持悲觀態度，多數皆認為在種種因素影響下，並不看好今年能迎接陸客團體重返，或是開啟台灣赴陸的團體遊，只是在邁入第4季後才確定「木已成舟」。隨著明年才可能迎來兩岸旅遊市場逐步恢復的既定事實，與其探究誰是尚未釋出善意溝通的一方，倒不如抱持正向看待，在這段時間台灣還能如何進一步優化旅遊服務，因為這問題不僅牽動兩岸旅遊的後續發展，更將影響全球赴台的觀光市場復甦情況。

根據交通部觀光署的數據統計，今年1~9月份累積4,3614,432人次，其中9月份迎接53萬人次，距離年度的600萬人次目標，尚有170多萬人次的空間。來台的客源市場中，由香港拔得頭籌，依序為日、韓、美、越等國；而恢復率方面則由東南亞在內的新南向為首，已達疫情前的94.6%，歐美恢復達到8成，日韓市場則超過5成。

從數字不難發現，各個主要的客源市場都已經穩健恢復，但關鍵點在於如何進一步挖掘客群、吸引國際客重返的意願，進而放眼明年達陣1,200萬人次目標。僅以觀光逆差巨大多年的台日市場為例，出入境比例上便出現巨量落差，同樣1~9月分統計，台灣赴日達300萬人次成為第一選擇，反觀日赴台卻僅有58萬人次，5倍的差距不可忽視，雖說多數人歸咎於日圓貶值而影響赴台市場尚未恢復，然而日赴韓的旅遊市場已快速復甦，

韓國觀光公社於6月份統計中指出赴韓國季客達96萬人次，其中日本便有19.7萬人次穩居榜首，可見匯率貶值並不能作為主因。

歸納台灣入境觀光市場正面臨的幾項課題，除了過去經常提到的住宿費用過高、旅遊CP值太低，尚有交通不便、景區缺乏多元性、旅遊目的地無明顯差異等，都需要觀光產業界的產、官、學界一起正視。

總體來說，台灣在後疫情時代觀光發展上，要讓國際重遊客能感受到截然不同的旅遊體驗，甚至擁有更多亮點來抓住目光，應著力於「差異化」、「品牌化」、「多元化」、「優質化」等4大面向，徹底解決國旅與入境市場沉痾已久的問題。

策略包括應進一步優化台灣的旅遊景區，同時開發更多的旅遊目的地選擇，並導入國旅市場的龐大客源進行壓力測試，以確保接待服務品質，達到多元化。在品牌化部分，則應確立台灣的觀光差異優勢，透過一二三產業的結合，強化如農村觀光等多元旅遊面貌，進而與其他旅遊目的地國家進行區隔，並且善用社群網絡觸及青年市場，達到精準的國際行銷。當國際客開始回流後，逐步彌補淡旺季的巨大差異，房價自然恢復市場機制，此時適合解決缺工問題，服務品質自然隨之提升，以達到優質化的理念。

雖說兩岸觀光的停擺確實影響龐大的觀光產業生計，但在既定事實之下，也只能思考如何以時間換空間，並趁此時持續優化與提升，讓台灣擁有與國際一決雌雄的本錢。尤其當明年瞄準入境目標為今年2倍量時，其壓力不言而喻，倘若仍持續維持現況而無法跨大步向前邁進，更多國際觀光客湧入、產生無數狀況帶動的連鎖效應，都將令人細思極恐。



# (株)日本ASAHI旅行集團

ASAHI

私人訂製 第一品牌 我們一直是您的真朋友

## 交通運輸業

(株)日本太陽BUS会社

## 旅館住宿業

ASAHI集團

東京新宿亭Hotel

大阪鶴橋亭

札幌金湯亭Hotel & Resort

## 旅行服務業

(株)日本ASAHI旅行会社

大阪 TEL:81-6-6710-4398

東京 TEL:81-3-6300-7638

北海道 TEL:81-11-252-9499

台北 北京 瀋陽 長春

### 旭日Local給您的優勢

#### ✧ 日本旅遊

專業包車行程、專業導遊陪同、設計客製化行程、協助全國租車(汽車/重機/露營車/腳踏車)

#### ✧ 生活幫手

留學生、租房、Share house...安排、長期居留(簽證代辦)、台人於日本特殊簽證代辦(例如摩洛哥等...)

#### ✧ 行動助理

參展協助人員、臨時緊急協助、急難就醫伴助

#### ✧ 訂房訂票

全日本Hotel訂房、日本各種門票代購、車票(公路交通、JR車票、鐵路、機票...)、各類演唱會或歌話劇表演

#### ✧ 專業翻譯

隨時翻譯派赴、特別口譯(日語、越南語、泰語、馬來語、印尼語、法語、西班牙語...)

#### ✧ 投資管理

日本地產投資、企業經營移民、不動產管理(代租、代售、代管經營)

### 具有多項日本國家資格

日本政府指定具資格擔保会社

- ✧日本國旅行業務取扱管理士
- ✧日本海洋船舶操縱士免許
- ✧日本國運行管理者合格

- ✧日本國通譯案内士合格  
並非(旅程管理者)

- ✧日本國宅地建物取引士
- ✧日本不動產鑑定士



請加Line  
當個朋友



歡迎加入Line@  
官方帳號ID:

東京 西新宿4-18-6(東京都廳旁)  
大阪 大阪市鶴橋3-3-24  
北海道 札幌市簾舞2条5丁目7-7  
北京辦公室：朝陽區龍源文化創意園  
瀋陽辦公室：中山路21號新榮大廈  
長春辦公室：寬城區凱悅世際廣場

台灣總代表處十勝公司 (02)2509-1848  
台北市中正區重慶南路一段57號八樓之15  
歡迎加入SKYPE連線：tokachi0612  
Email:asahitour0616@hotmail.com



日本旭日旅遊交流網



按讚



asahi25091848

歡迎加入粉絲專頁



COVER STORY | 封面故事

02 **亞洲航空3大優勢  
帶您輕鬆飛進東南亞  
北、高雙點齊飛 航點覆蓋更全面**

EDITORIAL | 旅奇社論

04 **唯有打造更佳的旅遊環境  
才能抓住國際旅客目光**

AIRLINES | 航空飛訊

12 **真航空12/5開闢台北—釜山Daily服務  
長榮航空城市觀光馬拉松開跑  
吸引42國跑者參加  
專訪韓亞航空台北分公司新任總經理高秉勳  
日航攜手特樂通WiFi分享器 飛往日本一路暢通  
大灣區航空及Sabre先啟資訊舉辦業務發表會  
SkyTeam MCC主席率聯盟成員拜訪桃機**

FOCUS | 特別企劃

16 **領隊協會舉辦第13屆第2次會員大會暨晚宴**

TRADE TALK | 旅業大小事

33 **港旅局進駐ITF 超強優惠香港3天8,888元起  
蔡永興連任星級旅館協會理事長 推動星級旅館  
瑞士國家旅遊局冬季發表會 推廣雪地旅遊**

HOT NEWS | 當週要聞

34 **陳盛山看東協齊力推動永續發展  
憑藉生態優勢打造獨樹一格的觀光體驗**

PRODUCT | 焦點產品

38 **永信旅遊  
「阿聯假期」握穩定機位 發展杜拜多元遊程  
BLOOM典雅假期  
專於亞洲入境觀光 舉辦希臘旅遊同業推介會**

TAIWAN | 探索台灣

42 **馬祖觀光圈成果展 相約松菸卡躍趣  
國際學生遊南投茶博 大讚台灣好茶甘滋味**

JAPAN | 和風日本

44 **青森縣宮下知事上任後首度訪台 力盼定期航班重啟  
台灣藝術家豪華朗機工 參展奧能登國祭藝術祭大好評  
福島市長率訪問團首次訪台 定期包機明年1月起飛  
岡山縣真庭市長訪台推觀光**

榮譽顧問／夏克堅 Frank Hsia  
發行人／黃秀春 Josephine Huang  
社長／何昭璋 James Ho

副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou  
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

**編輯部 Editorial**  
總編輯／王政 John Wang  
資深採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang  
採訪編輯／謝旻蒨 Jasmine Hsieh  
採訪編輯／陳妍潔 Annie Chen  
設計／曾繁淵 Joe Tseng

**文案部 Copy Writer**  
經理／謝筱華 Anne Hsien  
資深專案經理／彭可玟 Poppy Peng  
資深專案經理／楊詩涵 Ginger Yang

**設計部 Art**  
設計主任／林洋正 James Lin  
資深設計／葉美君 Mei-Chun Yeh  
資深設計／劉靜宜 Satefanie  
資深設計／林芳存 Tina Lin

**行銷業務團隊 Marketing & Sales eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

**Process Control**  
經理／李曉倩 Judy Lee

**業務部**  
協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775  
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614  
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962  
專案經理／林秀美 Hidemi Lin 0935-357-017

**國際市場部**  
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai  
企劃副理／黃千珮 Pat Huang  
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu  
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang  
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho

## 旅奇週刊 TRAVEL RICH

日本合作刊物・旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
臺灣人的在地 旬刊 旅行新聞

**Establishment**  
日雜誌創刊・B2B網站開站／  
Oct. 17, 2005.2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in  
Oct. 17, 2005.

**Publishing**  
發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN  
客服專線

Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



旅奇週刊官方網站



旅奇週刊粉絲團



日本旅遊情報局官網



日本旅遊情報局粉絲團



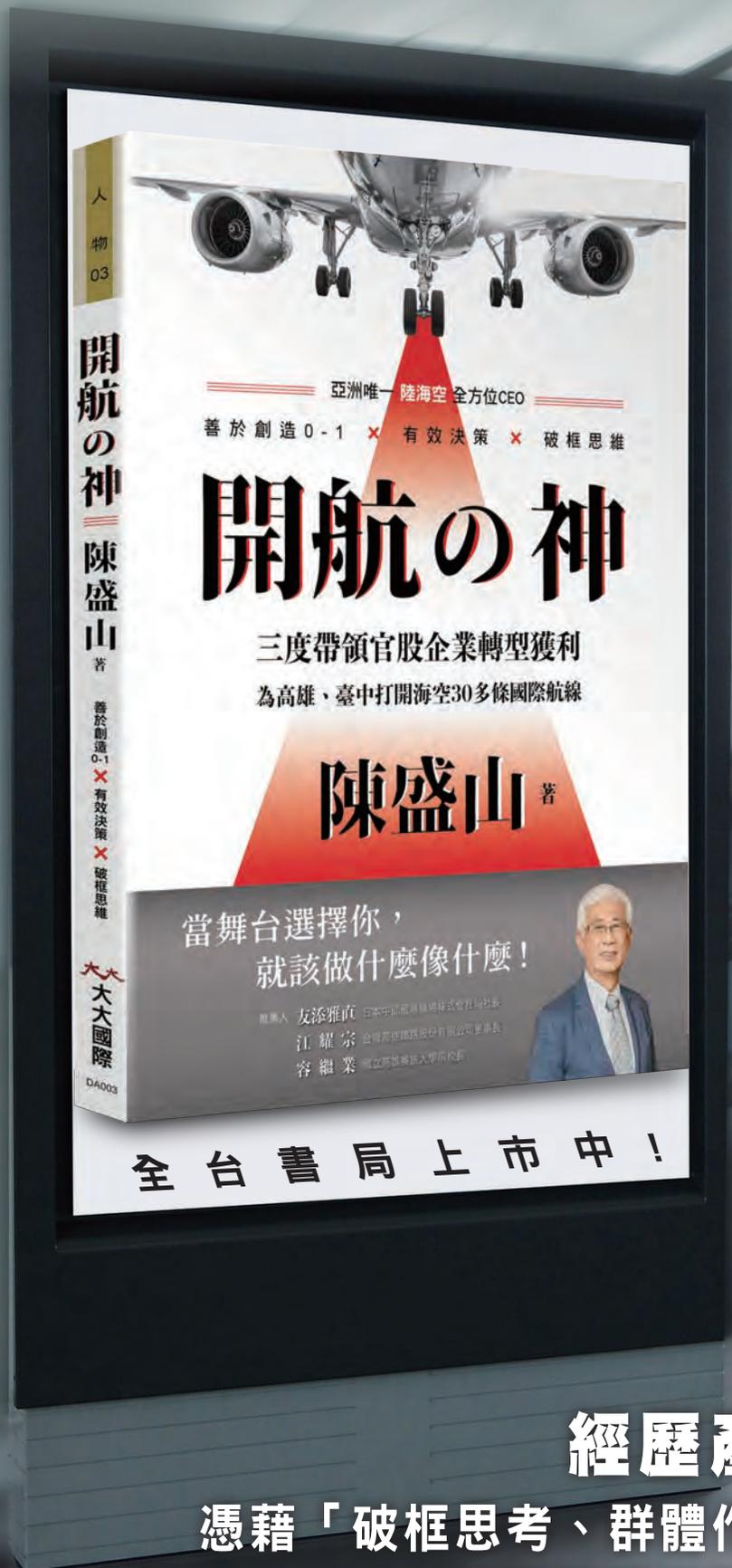
玩買主意



旅奇傳媒

# 改變人生的格局

觀光專業經理人  
年度必讀好書！



## 經歷產官學界

憑藉「破框思考、群體作戰、借力使力」的3大心法  
在每個職位都寫下輝煌戰績 將創意發揮到淋漓盡致



每本定價**500**元

- \* 20本以上享有8折優惠
  - \* 50本以上享有7折優惠
- (運費100元，20本以上享免運)

- \* 詳情請洽 (02) 2747-9077 李小姐 (分機131)
- \* 匯款帳號 戶名：大大創意有限公司
- \* 帳號 第一銀行南京東路分行 143-10-158910

大大國際

riH  
旅奇整合行銷

# 新春大吉

星期一	星期二	星期三	星期四
<b>1/22</b> 埃及10日TK <b>82,888</b> 起 澳洲7日BR <b>55,900</b> 起 德瑞10日BR <b>98,800</b> 起	<b>1/23</b> 土耳其10日TK <b>46,800</b> 起 義大利10日BR <b>81,800</b> 起 布拉格11日CI <b>88,800</b> 起 北歐10日EK <b>199,000</b> 起	<b>1/24</b> 巴黎8日BR <b>62,900</b> 起 克斯10日BR <b>79,800</b> 起	<b>1/25</b> 澳洲9日BR 義大利13日CI
<b>1/29</b> 英法10日BR <b>106,900</b> 起 義大利10日BR <b>85,800</b> 起 布拉格10日BR <b>92,800</b> 起 冰島10日BR <b>159,000</b> 起	<b>1/30</b> 土耳其10日TK <b>68,888</b> 起 荷比盧10日CI <b>86,900</b> 起 希臘10日TR <b>82,800</b> 起	<b>1/31</b> 奧捷10日CI <b>80,800</b> 起	<b>2/1</b> 北歐極光10日 冰島英倫9日
<b>2/5</b> 德瑞10日BR <b>122,800</b> 起 奧捷10日CI <b>89,800</b> 起	<b>2/6</b> 土耳其10日TK <b>86,800</b> 起 義大利10日BR <b>95,800</b> 起	<b>2/7</b> 英國9日CI <b>119,900</b> 起 布拉格10日BR <b>104,800</b> 起	<b>2/8</b> 澳洲9日BR 義大利13日CI
<b>2/12 初三</b> 荷比法10日BR <b>97,900</b> 起	<b>2/13 初四</b> 土耳其10日TK <b>76,888</b> 起 荷比盧10日CI <b>87,900</b> 起 布拉格11日CI <b>88,800</b> 起 北歐10日EK <b>199,000</b> 起	<b>2/14 初五</b> 澳洲9日CI <b>94,900</b> 起 英國9日CI <b>88,900</b> 起	<b>2/15</b> 義大利13日CI 克斯10日CI 克斯12日BR

## 寒假過年出團表



**喜鴻假期**  
www.besttour.com.tw

台  
桃

北 (02)2542-2288  
園 (03)316-7213

新竹光復分公司  
(03)668-7180

# 好運龍來

## 2024長程線

美加紐澳線、  
歐洲線、中東線

星期四	星期五	星期六	星期日
82,900起 135,800起	1/26 土耳其12日TK 62,900起	1/27 五星葡萄牙10日BR 86,900起	1/28 德瑞10日CI 118,000起 義大利12日CI 115,800起
TK 171,000起 BR 151,900起	2/2 土耳其12日TK 79,900起 克斯12日BR 108,800起	2/3 澳洲7日BR 55,900起 德瑞10日CI 125,800起 布拉格10日CI 82,800起	2/4 荷比盧10日CI 99,900起
126,800起 156,800起	2/9 除夕 土耳其11日EK 76,800起 德瑞10日CI 132,800起	2/10 初一 義大利13日EK 146,800起	2/11 初二 希臘10日TR 93,800起
135,800起 78,800起 102,800起	2/16 土耳其12日TK 62,900起 澳洲7日CI 69,900起 德瑞10日CI 116,800起	2/17 澳洲7日BR 53,900起 布拉格10日CI 76,800起 加拿大9日CI 159,900起	2/18 德瑞10日CI 116,800起 義大利10日CI 89,800起

以上報價為直客價



台 中 (04)2326-5711  
嘉 義 (05)278-6691

台 南 (06)213-0198  
高 雄 (07)226-3399

喜鴻旅行社有限公司 (綜合旅行社)  
交觀綜2094 品保北1162

# MAPLE CHRI

## 桃園↔清州

直飛國際航班

### ✈ 航運日程

可依航空 Aero-K

路線	航班號碼	出發	抵達	出發日	期間
清州 → 台北/桃園	RF 511	08:45	10:35	每日運行	23.10.29~24.03.30
台北/桃園 → 清州	RF 512	11:30	15:00	每日運行	

注意事項：日程可能會因政府許可條件、停運等不得已原因而變更，恕不另行通知；更多訊息，請上可依航空官網 (AeroK.com) 查詢。

# STMAS TREE

旅行的所有瞬間，都像禮物般的忠清北道。  
歡迎您來追楓！

忠清北道 丹陽・寶發嶺

韓國



忠清北道



忠清北道



# 真航空12/5開闢台北—釜山Daily服務

## 連續4年榮獲優秀航空公司 仁川、大邱、釜山滿足台灣市場需求

撰文・攝影／王政 圖片提供／真航空



▲(左起)真航空台灣分公司總經理曹沂永、韓國觀光公社台北支社社長金韓圭、真航空CEO朴炳律、韓國觀光公社台北支社社長李長儀、真航空本部長李名垚。



歡迎蒞臨2023年真航空業務說明會

於2012年正式飛入台灣的真航空(JIN AIR, 代碼LJ), 為大韓航空的全資子公司, 耕耘台灣已有10多年的歷史。看好疫後市場的復甦, 除了正式轉為分公司外, 也宣布將於12/5開闢台北—釜山的新航線服務, 搭配原有的台北—仁川與台北—大邱, 將讓整體的服務航網更加全面。

為了分享開航與成立分公司的喜訊, 真航空特別於10/5假台北鉅星匯舉辦記者會, 並邀請同業夥伴共襄盛舉。真航空本部長李名垚表示, 看好台灣市場的旺盛需求, 真航空將於12/5起開闢台北—釜山航線, 以波音737-800客機執飛, 提供每日1班服務, 預計10月中旬取得民航局營運許可後便將推出首航特惠機票。

### 堅持Fly, better fly 充足運能+多元航線滿足市場所需

以「Fly, better fly」為企業理念及形象的真航空, 成立於2008/1/23, 總部設於韓國首爾, 透過結合傳統航空與



LCC優勢的概念, 簡化繁雜的規範, 堅持合理且具競爭力的服務, 致力提供旅客最高飛行安全為核心目標。

隨著積極的擴張下, 真航空已經營運50條航線(國內14條、國際36條), 亦有30條與大韓航空的Codeshare合作航線, 及達美航空22條聯程航線。同時真航空引進27架客機作為充足運能的保證, 包括19架B737-800(189席座位)、3架B737-900ER(188席座位)、1架B737-8(189席座位), 以及4架B777-200ER(393席座位)。

值得一提的是, 真航空擁有母公司—大韓航空的5星飛機維修能力與營運支持, 建立起名列世界前茅的維護系統, 進而提供更安心的飛行。而卓越的服務也使其勇奪眾多桂冠加持, 包括2019~

▲真航空特別舉辦業務說明會, 分享即將於12/5開闢台北—釜山航線服務等最新資訊。

◀真航空宣布台北—仁川將改為擁有393席(含40席豪華艙)的777-200ER客機服務。

2022年連續4年獲得仁川國際機場評選為優秀航空公司, 同時也獲得2023年韓國國土交通部

航空運輸服務優良評選。

### 7/1起遷移仁川T2營運 台灣輕鬆飛航3大目的地

隨著12/5將以波音737-800執飛台北—釜山, 且仁川也將改為擁有393席(含40席豪華艙)的波音777-200ER客機服務, 加上大邱航線同為波音737-800執飛, 且3大航線皆為Daily的服務, 將全面滿足台灣市場所需。值得一提的是, 真航空於今年7月起正式遷移至仁川國際機場第2航廈服務, 透過該機場最先進的智慧化科技輔助等優勢, 將為國際旅客帶來更高水平的服務。

除了提供手提10公斤、託運15公斤的免費行李額度外, 搭乘真航空的旅客亦可選擇多樣附加服務, 舉凡座位空間更為舒適的JINI PLUS Seat, 也有各式預購機上餐點服務, 還能加購託運行李等, 更具彈性的服務也相比其他LCC更具吸引力。

### 真航空冬季航班資訊 (2023/10/29~2024/3/30)

航點	航線	班號	起飛時間	抵達時間	飛行日
仁川	台北—仁川	LJ732	12:40	16:00	Daily
	仁川—台北	LJ731	09:40	11:30	
大邱	台北—大邱	LJ744	01:55	05:00	
	大邱—台北	LJ743	23:20	00:55	
釜山 (12/5開航)	台北—釜山	LJ748	17:00	20:10	
	釜山—台北	LJ747	14:05	15:45	

#### 真航空台灣分公司

地址：台北市中山區中山北路二段128巷30之1號1樓  
電話：(02) 2511-6908

# 長榮航空城市觀光馬拉松開跑 吸引42國跑者參加

## 24,000名馬拉松愛好者齊聚 用雙腳行經各大知名景點深度體驗台北之美

撰文・攝影／王政 圖片提供／長榮航空



▲2023長榮航空城市觀光馬拉松廣邀海內外跑者參賽，共吸引來自42個國家24,000名跑者，一起以雙腳體驗台北之美。



▲長榮航空總經理孫嘉明（前排左6）致贈感謝狀給台北市體育局副局長蔡培林（前排左5），並由交通部觀光署組長黃易成（前排右5）、台北市觀傳局副局長薛秋火（前排右4）、美國休士頓旅遊局局長Jorge Franz（後排左1）及日本青森縣知事宮下宗一郎（後排右1）共同見證。



▲（第2排左8起）長榮航空發言人陳耀銘、總經理孫嘉明、董事長林寶水、客運營業本部副總經理王振興、營業部協理林玄修與貴賓、同仁們合影。



▲長榮航空孫嘉明總經理（中）親自將獎金及飛機模型頒予全程馬拉松男、女組冠軍肯亞的Davidn（右）及澳洲的Fien（左）。



▲青森縣廳今年從青森空運來台的新鮮蘋果送給跑者，青森縣知事宮下宗一郎（中）也下場共同參與賽事。

已成為知名賽事的「長榮航空城市觀光馬拉松」，於10/22假凱達格蘭大道盛大開跑，現場超過24,000名海內外跑者共同用熱情開啟美好的早晨，長榮航空總經理孫嘉明攜手多位嘉賓共同鳴槍，一起為賽事揭開序幕。

作為國際級的賽事之一，今年長榮航空城市觀光馬拉松廣邀海內外跑者參賽，共吸引來自42個國家24,000名跑者，其中包含2,000名海外跑者前來參賽，全、半程馬拉松及10公里組皆從廣場起跑，賽道沿經過中正紀念堂、華山文創園區、花博公園、林安泰古厝民俗文物館等著名台北景點，最後再跑到大佳河濱公園。而闔家歡樂的3公里組的起、終點皆在大佳河濱公園，與長榮航空一起用雙腳體驗台北之美。

長榮航空總經理孫嘉明致詞時表示，非常感謝協辦單位與跑者們的大力支持，讓長榮航空城市觀光馬拉松成功邁向第5

屆，今年同樣獲得跑者們的踴躍參與，短短3週便讓24,000個名額全數額滿，尤其適逢邊境開放後，今年更吸引42個國家、2,000多名海外跑者一起開跑。

為了鼓勵更多青少年跑者挑戰自我，長榮航空去年開始增設10公里「幼苗組」獎項，並在台東、恆春、金門、基隆、雲林舉辦「校園深耕巡迴活動」，由專業的教練透過遊戲結合體能的運動項目，希望為台灣培育更多跑者。

此外，長榮航空城市觀光馬拉松也與溫哥華、青森、花卷，以及澳洲黃金海岸及布里斯本等城市的知名馬拉松合作，除了希望吸引國際籍跑者來台參加，也期望台灣民眾搭乘長榮航空到世界各地參賽，一起「台北起跑、飛向世界」。

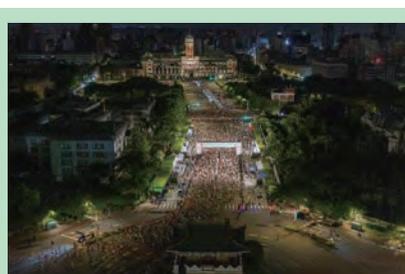
### 寵粉無極限 獨家送里程、抽機票

長榮航空在終點站大佳河濱公園貼心

準備比往年更多的賽後放鬆按摩床，提供跑者舒緩肌肉，更首次增設更衣室，讓跑者能夠清爽遊覽活動現場的攤位。

青森縣廳今年從青森空運來台的新鮮蘋果，準備互動遊戲與跑者分享甜蜜蘋果滋味，加碼贈予各組男女冠軍各1大盒青森蘋果；休士頓旅遊局則準備咖啡車，提供現煮咖啡予跑者賽後補充能量。長榮航空現場更準備互動遊戲送出獎品及哩程，另設有多個攤位讓跑者們試喝新鮮果汁、蛋白飲等。

值得一提的是，長榮航空城市觀光馬拉松寵粉向來不手軟，獨家送出哩程並加碼抽機票，參賽跑者每跑1公里，就可獲贈長榮航空無限萬哩遊哩程100哩，活動更準備歐美澳和亞洲區國際線不限航點經濟艙機票共10張、立榮航空國內線機票共20張，以及長汎假期所提供的萬元抵用券共3名，要讓愛跑步的粉絲們驚喜不斷。



▲2023長榮航空城市觀光馬拉松已經成為國際級賽事，不僅吸引大量海內外跑者參加，現場更規劃如休士頓旅遊局、青森縣、立榮航空、長汎假期等眾多單位的攤位讓跑者體驗。

# 專訪韓亞航空台北分公司新任總經理高秉勳

## 派遣大型飛機執飛台北—仁川 冬季有望恢復台中／高雄—仁川

撰文·攝影／王政 圖片圖供／韓亞航空



▲韓亞航空台北分公司總經理高秉勳。



▲韓亞航空一直憑藉著優質的服務翱翔於天際，成為旅客走訪世界各地的最佳選擇。

自1988年創立開始，韓亞航空便以優質的服務翱翔於天際，成為旅客走訪世界各地的最佳選擇。隨著新任台北分公司總經理高秉勳的上任，也將帶領著韓亞航空在後疫情時代，協助台灣同業繼續創造市場榮景。

韓亞航空台北分公司總經理高秉勳指出，疫後能觀察到消費市場巨大轉變，尤其FIT需求已經逐漸趕上過去領先的團體，年輕族群也成為復甦的火車

頭，為此台北分公司除了維持與旅行同業的緊密合作關係外，也開始與大型OTA攜手推動各項宣傳活動，並在FB、LINE之外新增IG等宣傳通路，透過優惠票價的釋放、不定期的行李加贈等限定促銷活動，以此來因應旅遊市場的轉型。

目前韓亞航空「台北—仁川」提供Daily2的運能，並以B777、A330等大型客機執飛，旅客可藉由便利的台韓航

線，輕鬆直抵韓國，或是中轉延伸歐、美、中亞、大洋洲等區域，尤其仁川國際機場的現代化與科技化智能服務榮獲全球肯定，加上韓亞航空不定期釋出的轉機貴賓室等優惠，都將提供旅客更舒適的轉機體驗。

值得一提的是，2023年韓亞航空的全球運航恢復率已經達到8成以上，除了台北航線外，過去疫情前韓亞航空飛航台中／高雄—仁川的航線雖已經暫停，但隨著運能逐步復甦，也規劃在冬季班表時能重新恢復。此外，韓亞航空也將持續與旅行同業合作，除了提供不定期的獎勵措施，或是透過與LG、銀行等企業的合作專案，提供旅遊同業更多銷售助力。

高秉勳強調，韓亞航空作為飛航雙邊的天空橋梁，也將積極與台灣的地方觀光局攜手合作，在出境市場外也加大入境的需求，帶動市場的多元化發展。

# 日航攜手特樂通WiFi分享器 飛往日本一路暢通

## 松山—羽田 Daily3 松機WiFiBOX租還點 便利旅客出遊

撰文／張偉浩 攝影／王相淳



▲（左起）藝人早川小百合、台北國際機場航聯會副主席葉春有、台北國際航空站副主任王郁珍、日本航空處長王富民、台北國際航空站主任鄭堅中、日本航空總經理竹田亨、特樂通董事長田村正泰、特樂通總經理蔡晴安，一同為WiFiBOX登台首站台北國際航空站揭幕。



▲特樂通公司也特別在松山機場電信櫃台，設立WiFiBOX租還點，並舉辦活動記者會。

除了便捷的航線，出遊網路也不可少。特樂通公司也特別在松山機場電信櫃台，設立WiFiBOX租還點，方便旅客在出發和返程時進行設備的歸還。

松山機場位於台北市，優越的地理位置，是旅客飛往日本各處的最便捷之選，日本航空的「松山—羽田」航線更是旅遊者的熱門選擇。此航線每天有3個不同時段，無論是商務差旅或休閒度假，都能找到合適的飛行時刻，也能便利中轉日本各大主要城市。

其中盛產大米的秋田縣，因擁有秋田美酒而被稱為「美酒之鄉」，而秋田縣的森林豐富，秋田杉樹更被譽為日本3大

美杉之一，更是許多旅客不願錯過的美景。目前台灣在12月恢復由直飛秋田的航班，由各大旅行社包裝商品，為了提供更豐富的選擇，日本航空也與秋田縣合作，推出「深度微旅」讓旅客經由羽田中轉秋田，包裝過往團體少有卻極具吸引力的地方，包括釀酒廠、居酒屋、古民居、咖啡甜點店等，並與旅行公會全聯會，以及甲聯會合作，舉辦小團體產品說明會。

特樂通的WiFiBOX是引進日本革命性的WiFi租借分享器，將成為旅遊中的得力助手，簡化了租借流程，僅需4個簡單步驟，即可隨時預約並即刻取機，零接觸的自助式租借方式符合後疫情時代的趨勢，而且能省去旅客排隊等待租借WiFi分享器的寶貴時間。此外，特樂通WiFiBOX內建行動電源功能，確保旅客在旅途中不會斷電，這是每位旅客的旅遊必備品。

# 大灣區航空及Sabre先啟資訊舉辦業務發表會

## 規劃拓展北京、馬尼拉航點 6大思維優化訂票系統

撰文·攝影／陳妍潔



▲（左起）香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、大灣區航空市場及銷售總經理陳詩珊、台灣區總經理張澤凱、Sabre先啟資訊總經理李獻光。



▲大灣區航空及Sabre先啟資訊聯合舉辦業務發表會，匯集多家旅行業者共襄盛舉。

10/18大灣區航空及Sabre先啟資訊合作，假台北晶華酒店舉辦業務發表會，會上以大灣區航空產品介紹、Sabre訂位開票6思維及香港盛世為題，詳細講解產品內容與香港可開發之遊程特色。大灣區航空除現有的曼谷、台灣、東京成田、首爾仁川、大阪及胡志明市，未來將拓展北京與菲律賓馬尼拉航點，運價劃分為：好想飛、鍾意飛、自在飛共3艙等，可依單程計價、

混搭艙等。而Sabre訂位開票系統以6大思維設計，不論是航班與可售機位查詢、自動計價、智慧儲存行程資訊等智慧化模式，為同業創造出更直覺性的訂票系統，使用率亦大幅提升。

大灣區航空市場及銷售部總經理陳詩珊指出，大灣區航空自2020年成立以來，已陸續增展許多航點，期望增加更多目的地給予旅客做選擇。大灣區航空的優勢在於提供良好的航班時間、位居

香港前3名的航班準點率，以及簡單卻平價超值的航運服務，近期更購入15架波音737-900客機，預計在2024年陸續交機，持續增強大灣區航空運能，給予旅客及同業更充沛的機位資源。Sabre先啟資訊總經理李獻光表示，Sabre先啟資訊在台灣一直是市場佔有率最大的訂位系統服務供應商，不僅提供GDS訂位及開票，亦提供諸多服務與技術，對協助大灣區航空拓展市場有著極大信心。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮提到，今年香港截至9月已有557,978人次入境，大灣區航空的出現也讓台灣旅客能有更多元的選擇。疫前台灣訪港的旅客累積逾150多萬人次，2019年旅客單日往返佔6成以上，而今年台灣訪港過夜旅客則達到5成，顯見台灣旅客對於香港旅遊需求漸增。

# SkyTeam MCC主席率聯盟成員拜訪桃機

## 華航攜手11家盟航共同爭取諾富特88折專屬優惠

撰文·攝影／陳妍潔



▲（前排左起）台北諾富特華航桃園機場飯店行銷業務總監張耘璋、中華航空台北分公司營業行銷推廣部資深營業代表鍾盛儀、陳金德、法國航空／荷蘭皇家航空公司客戶經理張俊雄、達美航空總代理達盛旅行社總經理汪翠雲、台北諾富特華航桃園機場飯店副總經理黃世惠、中華航空台灣地區行銷協理陳雅妮、台北諾富特華航桃園機場飯店總經理沈芬、中國東方航空／上海航空台灣分公司客運銷售部經理江謝麗紅、副主任李仰、大韓航空台北分公司客運部經理江奇儒、沙烏地阿拉伯航空／中國航運（總代理）客運部陳怡雯、蒙古航空資深業務經理皮爾芬、沙烏地阿拉伯航空／中國航運（總代理）協理黃秉勳；（後排左起）法國航空／荷蘭皇家航空公司客戶經理楊立成、春秋航空貨運台灣總代理先鋒旅行社總經理王敏夫、萬鈞旅行社資深副總經理許力暉、廈門航空台灣分公司銷售經理鄭漢、團體主任潘怡利、銷售主任陳惠玲。



▲中華航空贈送精美禮物予桃園機場公司。（左起）桃園國際機場公司助理副總經理余崇立、中華航空台灣地區行銷協理陳雅妮。

為更深入了解桃機最新進度，SkyTeam MCC主席—中華航空台北分公司行銷協理陳雅妮10/26帶領11家天合聯盟成員前往台北諾富特華航機場飯店，親訪桃園機場公司及工程處，深入了解目前第3航廈工程概況與進度。

此次訪問桃園機場公司，除提升聯盟成員彼此熟悉度，更重要是提前與桃園機場公司進行交流，獲知第3航廈最

新工程進度及規劃，以利開始營運時能無縫接軌，為選搭SkyTeam成員的旅客提供最新、最便捷服務。

第3航廈北登機廊廳目標於明年年底完工，預計後年有望正式開放，該航廈採用最新式機電設計，雙備援系統可維持機場全年正常穩定運作，動線設計亦由旅客角度出發，以實際停留時間重新規劃，將整體空間利用提升至最大化。

值得一提的是，陳雅妮代表11家聯

盟成員與台北諾富特華航桃園機場飯店進行合作提案，協商提供選搭SkyTeam成員旅客專屬住宿優惠，只要選搭聯盟成員航班的旅客，於諾富特飯店官網訂購出發或返台前後2日住宿者，即可享88折優惠，期盼帶給搭乘SkyTeam航班的旅客們最實質回饋及便利性。



# 觀光領隊協會

## 領隊協會舉辦

# 第13屆第2次會員大會暨晚宴

邀主管機關、公協會代表共襄盛舉 期創造從業人員帶團機會

撰文·攝影/謝旻蒨



▲(前排左起)省公會聯合會理事長林慶仁、ANTOR會長雷均、旅行業品質保障協會理事長張永成、觀光領隊協會理事長嚴從音、交通部觀光署旅行業組副組長陳嘉穎、政務顧問黃文桂、觀光領隊協會副理事長彭培興；(後排左起)桃園市旅行公會理事長呂中豪、新北市旅行公會理事長林毓淳、嘉義市旅行公會理事長陳樺忠、觀光導遊協會理事長許冠濱、觀光領隊協會副理事長陳奇漢、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、台澳文創經濟交流協會監事會召集人林鴻祥。

觀光領隊協會於10/26於鉅星匯國際宴會廳舉辦第13屆第2次會員大會暨晚宴，會中針對工作計畫及預算進行報告，帶給會員們更齊全的會務運作系統。會後協會同步舉辦晚宴活動，邀請到交通部觀光署旅行業組副組長陳嘉穎、政務顧問黃文桂、旅行業品質保障協會理事長張永成、省公會聯合會理事長林慶仁、新北市旅行公會理事長林毓淳、桃園市旅行公會理事長呂中豪、觀光導遊協會理事長許冠濱、旅行業經理人協會理事長葉庭林、ANTOR會長雷均、台澳文創經濟交流協會監事會召集人林鴻祥、台灣旅遊交流協會秘書長葉

碧華、觀光產業資訊協會秘書長譚永成等公協會代表及貴賓共襄盛舉，期透過交流持續推廣協會，以此創造更多領隊帶團機會。

### 修改相關領隊規則 加強從業人員帶團能力

交通部觀光署旅行業組副組長陳嘉穎表示，領隊協會透過教育訓練、職前訓練，長期與觀光署進行良好的互動模式，協會更透過辦理媒合會協助領隊人才找尋工作機會，這無疑是對觀光旅遊業產生莫大的幫助。此外，陳嘉穎也向領隊會員們提到，為促使現行領隊、導

遊人員選才機制更符合市場導向，將針對相關管理規則進行修改，用語由「考試」修正為「評量」，並分為「通用制」及「專用制」，詳細的相關公告預計將於下個月公布、12月開始受理報名，並從明年3月中旬正式實施，希望透過改革達到「訓用合一」之理念，持續爭取各界優秀人才投入觀光旅遊市場，健全產業發展及培植產業所需人才。

觀光領隊協會理事長嚴從音表示，協會做為平台積極媒合相關領隊人才，協助從業人員與旅行社進行雙向的互動溝通，同時辦理研習團等活動，使領隊有效地針對各線路進行訓練及了解當地旅遊狀況，以此持續加強會員們的帶團能力，帶給旅行社更優質的領隊人才。於此同時，對現行領隊從業人員約有6萬人，其中華語領隊佔近3萬人，這顯示出華語地區旅遊所佔的龐大市場，因此諸多會員代表及貴賓亦呼籲兩岸旅遊能盡早開放交流，這樣不僅有利華語領隊獲得更多出團機會，同時還能對觀光發展產生巨大的經濟效益。



▲(左起)觀光領隊協會監事會主席吳盈良、理事長嚴從音、名譽理事長劉文義、榮譽理事長張榮坤。



▲交通部觀光署旅行業組副組長陳嘉穎在會中向領隊人員公告相關規則的修改事項。



▲晚宴現場貴賓眾星雲集，期透過交流互動，使從業人員獲取出團機會。



▲觀光領隊協會理事長嚴從音(左4)頒贈紅包給會務人員。



▲觀光領隊協會於10/26於鉅星匯國際宴會廳舉辦第13屆第2次會員大會暨晚宴。







# COSTA SERENA

## 歌詩達莎倫娜號

### 2024 暢遊日韓

### 義起開玩



#### 義式嘉年華 海上羅馬假期



舌尖饗宴 / 6間風格餐廳、米其林星級美食

精彩設施 / 健身俱樂部、4座泳池、水上滑道、戶外運動場

SPA放鬆 / samsara spa水療、按摩池

主題派對 / 主題晚宴、狂歡派對、國際歌舞秀

豐富娛樂 / 7間酒吧舞廳、宙斯大劇院、思高兒童俱樂部

優雅艙房 / 豪華配套、舒適精緻

詳情請洽  
各大旅行社

世邦旅遊 | 可樂旅遊 | 百威旅遊 |  
易飛網 | 東南旅遊 | 雄獅旅遊 |



11萬噸義式豪華郵輪  
基隆港出發

## 2024歌詩達沙倫娜號 基隆港出發

### 2024賞櫻航次

NT **8,900** 元起

- ◆ 佐世保、濟州賞櫻6天 3/28
- ◆ 釜山、熊本賞櫻6天 4/02

### 4天3夜 NT **4,900** 元起

- ◆ 沖繩、石垣島自主遊4天  
4/07、7/13.28.31  
8/03.11.27. 30
- ◆ 沖繩自主遊4天 4/18
- ◆ 沖繩、宮古島自主遊4天  
7/25、9/02

### 5天4夜 NT **6,900** 元起

- ◆ 沖繩、宮古島自主遊5天  
4/10、6/30、9/05
- ◆ 宮古島、沖繩、石垣島自主遊5天  
4/14、7/21
- ◆ 沖繩、石垣島自主遊5天  
4/21、7/09、8/14.23、9/05

### 6天5夜 NT **8,900** 元起

- ◆ 長崎、濟州自主遊6天 7/04
- ◆ 鹿兒島、福岡自主遊6天 7/16
- ◆ 福岡、濟州自主遊6天 8/06
- ◆ 濟州、長崎自主遊6天 8/18

行家旅遊 | 找到了旅遊 | 易遊網 |  
喜鴻假期 | 鳳凰旅遊 | 燦星旅遊 | 五福旅遊



攤位編號 J2517

# 金龍旅遊65周年慶

## ITF 台北國際旅展

一口優惠價 兩人同行減五千

黃金檔期 超殺優惠 保證機位 品質不變



### 2024遇見花季 荷比法9日

兩人同行減5000 庫肯霍夫鬱金香花園季、  
風車村、羊角村+玻璃船、布魯日古鎮 3/23

原價86,900 限定一口價  
**NT\$83,900**起/人



### 皇宮金三角 印度風采7日

5大世界文化遺產、印度黃金三角、  
吉普車上下安珀堡、宮殿豪華飯店1晚  
2/17.24 3/09.16 4/13.28

原價49,800 限定一口價  
**NT\$48,800**起/人  
★兩人同行減5000



### 雪山天堂 尼泊爾全覽9日

加德滿都歷史古城、兩大佛塔、  
皇家奇旺國家公園、那加闊賞聖母峰、泛舟  
2/16.18.23.25 3/01.15 4/05.19

原價59,900 限定一口價  
**NT\$58,900**起/人  
★兩人同行減5000



### 花現關東-東京伊豆5日

伊豆河津櫻、熱海梅園、採果體驗  
2/22

原價51,900 限定一口價  
**NT\$41,900**起/人  
★限定優惠名額5位



**金龍永盛旅行社**  
好朋友讓我們陪您遊遍世界

台北 (02)2718-7300

台中 (04)2323-5789

以高質感旅遊的金龍旅遊，是旅遊界堅持高品質旅遊的金牌老字號，今年首度參加2023ITF台北國際旅展，適逢歡慶65周年，現場將帶來高品質的旅遊行程，還有保證令人驚豔的高CP值的超殺優惠，包括2024年春季高質感產品-歐洲、夏威夷、印度、尼泊爾等獨特產品，現場更祭出《早鳥優惠價-兩人同行每人減五千》的超值折扣！還有熱門黃金檔期-農曆新年期間出發的過年團與賞櫻團，以及日本黑部立山開山行程，限量「一口優惠價」，保證有機位，現場還有玩遊戲拿好禮的活動，歡迎民眾蒞臨。



## 立山雪壁 花現北陸名古屋5日

立山黑部雪壁、粉櫻合掌村、紫藤瀑布

★限定優惠名額5位 4/21.23

原價53,900 限定一口價

NT\$49,900起/人



## 狂熱情迷 夏威夷6日

侏儸紀公園電影場景體驗、小環島之旅、

珍珠港岸上觀光 ★兩人同行減5000

原價113,000 限定一口價

NT\$110,900起/人



## 雙點進出送德國 奧捷10日

★旅展限定優惠 七大風味美食、童話小鎮-

庫倫諾夫、布拉格城堡、雙溫泉小鎮

1/16 2/24

原價82,900 限定一口價

NT\$77,900起/人



## 遊遍世界 Tauck塔克河輪 慢旅歐美 極地探奇 野性非洲





攤位編號  
I2114

# 靜岡

SHIZUOKA

## 2024濱名

3/23 - 6/2 夢幻

ITF台北國際旅展 拍照



### 旅遊家

攤位編號 J2104

02-2571-9798

**祥龍迎春~東京伊豆百選銀水莊5日** 出發日：2/07.08.09.11

絕美洞窟遊船、熱海賞梅、伊豆列車、小室山纜車、採草莓、鮑魚蕾味美食

第2人減8,000 NT **76,900**起

### 喜鴻假期

攤位編號 I1914

02-412-8618

**精彩伊豆河津櫻、溫泉5日**【早去午回】[含稅簽] 出發日：2/17.18.24 3/05

伊豆河津櫻、日本最長三島大橋、箱根遊船、忍野八海、大室山纜車、登上晴空塔、精彩溫泉

NT **38,900**起

### 可樂旅遊

攤位編號 I1508

02-2567-2626

**東京新鳩屋、迪士尼樂園五日** 出發日：11/27 12/03.11.17 3/02.07.14

鎌倉大室纜車、伊豆觀光列車、兩晚五星飯店

NT **37,800**起

**東京河津櫻花五日** 出發日：2/04.04.15.17.22.25.27

熱海梅花祭、十國峠纜車、伊豆全景公園、三晚住宿溫泉

NT **43,800**起

### 金龍旅遊

攤位編號 J2517

0800-213-365

**【花現關東】東京伊豆5日** 出發日：2/22

河津櫻、熱海梅園、伊豆沿海列車

原價 NT ~~47,900~~ 起 旅展現場一口價 NT **44,900**起

**【花現關東】櫻花百賞小田原東京5日** 出發日：3/21.28

千鳥之淵、隅田川櫻遊船

原價 NT ~~51,900~~ 起 旅展現場一口價 NT **48,900**起



# 繁花 燦放

## 湖花博會

花海燦爛登場

上傳送靜岡獨家好禮



### 東南旅遊 攤位編號 J1709 02-412-8688

**保住絕景飯店★伊豆溫泉.箱根橫濱美景5日** 出發日：12/16 1/02,11,18,23,27  
伊豆半島、箱根鐵道、大涌谷纜車、天空步道、溫泉 **前10名付訂，第二大人省2,000 NT 39,900起**

**伊豆河津櫻雙湯。東京五星戲雪賞梅趣5日** 出發日：2/01.03.04.05.13.16.19.23.26  
澀谷展望台、伊豆河津櫻、賞梅趣、纜車雙溫泉 **旅展期間優惠1,000/人 NT 44,900起**

**早春伊豆極上之宿。河津櫻.熱海梅園.淺草寺5日** 出發日：2/03.04.16.24.26  
河津櫻賞梅、箱根鐵道、淺草寺、採果溫泉 **前10名付訂，第二大人省3,000 NT 47,900起**

**新年★伊豆極上之宿~河津櫻梅花.澀谷展望台5日** 出發日：2/09.10  
河津櫻賞梅、伊豆海岸、澀谷展望台、希爾頓 **2人同行，第二大人省4,000 4人同行，第四大人省10,000 NT 92,900起**

### 雄獅旅遊 攤位編號 J1309 02-8793-9000

**限定PLUS東京靜岡美食雙湯5日** 出發日：~2024年3月  
全程無自理餐、升等敘敘苑、居酒屋暢飲、保住2晚國際連鎖飯店、絕景身延山、十國峠雙纜車 **NT 39,888起**

**東京靜岡新宿雙湯纜車5日** 出發日：~2024年3月  
海·陸·空 x 三種交通工具~深度體驗日本之美 **NT 39,900起**



# 出發，開始旅行 燦星旅展特惠！

Star of your life



## 日本.四國 Japan Shikoku

旅展下殺一口價

11-1月 KCZ04IT9

### 【旅展特惠選】四國高知 4 日

炙燒鯉魚體驗・絕景黑潮鐵道・雲邊寺纜車・天空之鏡・金刀比羅宮・夜來祭・弘人市場・高知城

旅展價每人 17,900 起

12-3月 KCZ04IT39

### 【冬趣四國】石鎚山霧冰 x 戲雪趣 4 日

鯉魚炙燒體驗・佐川町散策・神隱少女湯屋・採草莓吃到飽・溫泉饗宴

旅展價每人 19,900 起

## 泰國.曼谷 Thailand Bangkok

11-3月 BKK5CC

### 五星曼谷芭達雅.長頸鹿餵食秀 5+1 日

無購物・爆笑鐵支路・四方水上市場・泰式按摩・曼谷全新喬德夜市

旅展價每人 16,888 起



## 日本.關西 Japan Kansai

旅展下殺一口價

11-12月 KCZ04IT13

### 【限時搶購】關西大阪環球影城 4 日

關西大阪環球影城・倉敷美觀・岡山後樂園・姬路城・脇町散策・永旺夢樂城・心齋橋

旅展價每人 18,900 起



## 越南.河內 Vietnam Hanoi

旅展下殺一口價

11-1月 HAN05C

### 【旅展限定】唯美北越.海上奇景下龍灣 5 日

無購物・陸龍灣・36古街法式風情・長安生態小舟遊船探祕

旅展價每人 19,900 起



## 韓國.首爾 Korea Seoul

2人同行，第二人折 \$2,000

12-2月 SEL05OZ28

### My Korea 韓國採果飄雪 5 日

不進人蔘+保肝、南怡島、滑雪趣、樂天世界、星空圖書館、滑雪度假村、首爾市區

旅展價每人 21,900 起

1月 SEL05OZ27

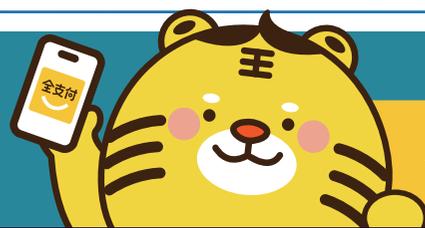
### 《鱒魚冰雪節》滑雪 + 樂天世界 5 日

★ 2024/01/06 ~ 28 冬季最有趣的慶典~華川鱒魚節  
★ 不進人蔘+保肝、華川山鱒魚慶典、滑雪、樂天世界、汗蒸幕、塗鴉秀、度假村 1 晚 + 市區 2 晚

旅展價每人 22,900 起



攤位編號 K1708



全支付 pxpay plus

# 寒假春節早鳥優惠！



掃描看更多



農曆新年倒數中  
七天連假怎能不旅遊

## 2月7日 【四國賀新春】高知溫泉饗宴 4日

KCZ04IT36

天皇御宿城西館・四萬十川屋形船・足摺岬・隈研吾美學・炙燒鯉魚・神隱少女・金刀比羅宮・高知城・雲之上圖書館・溫泉饗宴

旅展價每人 **40,900** 起

## 2月11日 【北陸賀新春】名松雙溫泉 5日

KMQ05IT12

童話合掌村・庄川峽雪見遊船・新穗高纜車・兼六園・馬籠宿・國寶松本城・螃蟹燒烤吃到飽・戲雪趣・飛驒高山小京都・熱田神宮・榮町商圈・雙溫泉

旅展價每人 **62,900** 起

## 2月8日 【東北賀歲】藏王樹冰・百選溫泉 4日

AXT04IT06

銀山溫泉・最上川雪見舟・由利高原鐵道・橫手雪屋・雪中採草莓・名湯三溫泉

旅展價每人 **56,900** 起

## 2/8.10.12 【北海道冬物語】破冰船三溫泉 5日

CTS05IT8

網走破冰船・冬日慶典・摩周湖・阿寒冰釣樂・戲雪趣・小樽運河・札幌燈樹節・螃蟹饗宴・北見狐狸村・百選銀河流星瀑布・狸小路商店街・三晚溫泉

旅展價每人 **59,900** 起

## 2/8-2/11 【祥龍賀歲】韓國雪場歡樂滑雪 5日

SEL05OZ30

不進保肝・韓國雪場歡樂滑雪・愛寶樂園・汗蒸幕・德壽宮・益善洞・明洞・塗鴉秀

旅展價每人 **29,900** 起

## 2月 【賀歲泰國】鄭王廟泰服體驗・泰悠閒度假 5+1日

BKK6C

無購物・長榮航空・全程五星・開放式野生綠山國家動物園・四方水上市場

\* 每人折 \$2,000

旅展價每人 **39,900** 起

## 2/7-2/11 【龍耀新春】五星飯店下午茶・高空鞦韆打卡熱點5日

DPS5A02NY

德哥拉朗梯田・激流泛舟・傳統BALI LULU SPA・烏布皇宮

\* 每人折 \$3,000

旅展價每人 **59,900** 起



燦星獨家！11/10前單筆滿三千送**300**全點

每人限享1次，數量有限贈完為止

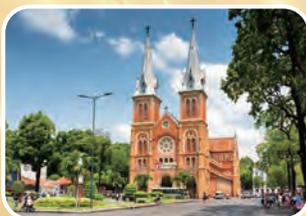
# 越南航空

1933-2023 30年的榮耀旅程

Skytrax全球4星航空領航者

台北、高雄 **天天直飛** 河內、胡志明市

... 讓你越來越愛玩 ...



## 【珍愛富國】花岩巧嶼水漾富國島.海濱度假村五日

金質旅遊獎行程、保證入住國際五星洲際長灘渡假酒店三晚

11/17  
12/01.02.09.15 / NT\$39,900元起

## 【珍愛越南】天堂雅麗-移動VILLA.五星北越.美食饗宴五日

早去晚回、主廚專屬精選餐點、漫遊下龍灣、昇龍皇城、國寶級水上木偶

11/22.26.29  
12/03.06.12.13.  
17.20.23.28 / NT\$37,900元起

盈達旅遊 (02)7728-7717

## 富國島~海景跨海纜車、野生動物園、大海龜水族館五日 (四星/五星)

## 峴港一中越巴拿慢活五日下龍再峴一北越+中越六日(四星/五星)

無購物行程、迦南島搭乘桶船、會安放水燈、美山聖地、黃金橋、巴拿山纜車

/ NT\$24,900元起

/ NT\$28,900元起

鴻毅旅遊 (02)2505-9212

## 小資北越 | 精彩雙龍灣五日

下龍灣VIP包船、陸龍灣小舟遊湖、皇后纜車、摩天輪、水上木偶戲 (早去晚回、無購物)

早鳥優惠 前10付訂贈電話網路卡、越式洗頭

11/22.25.29  
12/06.20.27 / NT\$19,900元起

## 越航大聯盟 | 越南全覽九日

北越雙龍灣、會安古鎮、順化皇城、瘋狂竹筒船、古芝地道、西貢河遊船 (南進北出)

早鳥優惠 第2人優惠2000, 加贈電話網路卡

11/19.26  
12/10.17.29.31 / NT\$38,900元起

信安旅遊 (02)2507-7484

攤位  
編號

J114



TOP 20  
BEST AIRLINE  
OF THE WORLD  
2023

AirlineRatings.com

### 仙境漂流—河內、下龍灣、陸龍灣、印度支那號、浪漫龍蝦晚宴五日

全程國際五星飯店、海上小奢華、美食

11/18 / NT\$39,800元起

### 輕戀越南—絕美下龍灣、陽光峴港、會安古鎮、順化皇城豪華七日

全程五星住宿+國賓號美食日遊輪

11/07.23.28  
12/07.19 / NT\$43,800元起

品冠旅遊 (02)2502-2999

### 大使風華—水雲雙龍 越南北部五日

下龍灣+陸龍灣、大使郵輪AMBASSADOR CRUISE下龍灣超級移動餐桌巡遊體驗

11/07.21 / NT\$28,800元起

### 越南全覽—漫遊北越、中越、南越八日豪華之旅

全程無購物、雙龍灣、巴拿山、會安古城、印象會安秀、五行山—精選酒店

11/07.23.28  
12/07.19 / NT\$38,800元起

帆華旅遊 (02)2515-8856

### 【5星海島風光】富國島海濱渡假村五日

珍珠水陸樂園、世界最長跨海纜車、Safari 野生動物園、富國夜市、入住國際五星豪華酒店4晚、無購物

特別加贈 旅展現場報名付訂送越南上網卡

/ NT\$30,800元起

### 北中南越全覽九日

巴拿山黃金佛手橋或風雅洞、雙龍灣、長安生態、會安古鎮、順化皇城、古芝地道、美托、越式宮廷風味餐、無購物

特別加贈 旅展現場報名付訂送越南上網卡

/ NT\$38,800元起

世界旅行社 (02)2515-2185

# 2024 新春出遊 手刀卡位中!

搶先預購 精省紅包 發給你

## 日韓

**首爾** 旅天下迎春首爾夢幻愛寶天空童話6日  
愛寶樂園·夢幻玻璃屋·童話村·智慧之林書牆·最長湖水吊橋·明洞&弘大  
✈️ 出發日 2/2、2/14、2/16 \$ **17,900**起

**濟州** 旅天下迎春濟州炸雞韓服君悅好好逛5日  
山茶花之丘·石鹽場海岸·跨海大橋·一晚5星·不進人蔘保肝  
✈️ 出發日 1/18~2/16 \$ **27,900**起

**沖繩** 旅天下賀歲沖繩賞櫻趣4日  
今歸仁城櫻花季·美麗海水族館·玉泉洞·美國村  
✈️ 出發日 2/8、2/10、2/11 \$ **50,888**起

**關東** 旅天下賀歲東京河津櫻五星雙湯5日  
粉紅河津櫻花祭·熱海梅園·十國峠登山纜車·澀谷SKY·五星萬豪雙溫泉  
✈️ 出發日 2/09、2/10 \$ **75,999**起

**東北** 旅天下賀歲花卷樹冰纜車遊船5日  
舞娘茶屋相馬樓·最上川渡船·藏王樹冰纜車·戲雪·三晚溫泉  
✈️ 出發日 2/10 \$ **88,888**起

**北海道** 旅天下賀歲北海道破冰船5日  
破冰船·冰釣公魚戲雪·熱氣球·冰瀑祭·小樽·四大螃蟹·三晚溫泉  
✈️ 出發日 2/10 \$ **98,888**起

## 東南亞

**越南** 賀歲經典北越海上華儂號VILLA5日  
北越下龍灣華儂號海上VILLA·陸龍灣·下午茶·升等二晚·無購物·送簽證  
✈️ 出發日 2/8、2/9、2/10 \$ **47,999**起

**越南富國島** 賀歲經典五星 富國島胡志明雙城中出6日  
富國島動物園·浪漫貢多拉·水上樂園·東方小巴黎·全程五星酒店·無購物·送簽證  
✈️ 出發日 2/6、2/10 \$ **54,999**起

## 歐洲

**德捷** 旅天下賀歲童話德捷購物10日  
灰姑娘城堡·布拉格城堡·德國羊角村·永恆聖誕村·柏林購物·伏爾他瓦河遊船餐  
✈️ 出發日 2/4 \$ **87,900**起

**奧德捷** 旅天下賀歲奧捷德(四大門票)12日  
布拉格中古表演酒宴·維也納藝術史博物館·國王湖遊船·雙城堡·哈修塔特湖·德國童話大道  
✈️ 出發日 2/4 \$ **105,900**起

**荷比法** 旅天下賀歲國泰雙點荷比法10日  
阿姆斯特丹·巴黎·羊角村·比利時小鎮·遊船午宴  
✈️ 出發日 2/4 \$ **138,900**起

**土耳其** 旅天下迎春TK土耳其12日  
伊斯坦堡·特洛伊·以弗所·棉堡·卡帕多奇亞·番紅花城·洞穴飯店  
✈️ 出發日 2/13 \$ **78,900**起

## 南亞

**尼泊爾** 旅天下賀歲OD尼泊爾10日  
加德滿都·波卡拉·魚尾峰·奇旺國家公園·班迪普爾  
✈️ 出發日 2/7 \$ **74,900**起

**斯里蘭卡** 旅天下賀歲MH斯里蘭卡9日  
獅子岩·肯迪·迦勒·高山海濱雙火車·雅拉公園獵遊  
✈️ 出發日 2/10 \$ **79,900**起

## 澳洲

**東澳** 旅天下酷玩賀歲東澳雪墨坎培拉8日  
雪梨歌劇院·藍山·首都坎培拉·墨爾本蒸汽火車·神仙企鵝歸巢·東澳三城  
✈️ 出發日 2/6 \$ **98,900**起



2023 ITF  
台北國際旅展

# 馬來西亞 野趣好玩

11/3~11/6 南港展覽館1館 攤位編號J109

## 繽紛樂事 體驗亞洲魅力所在

- 拉茶秀 台北人氣餐廳Mamak檔-主廚Anand Pusudoray
- 明星見面會 馬來西亞創作才子-陳威全
- 文化表演 馬六甲文化藝術團Briged Seni Melak
- 舞台互動 旅遊推介、贈獎問答、兒童蠟染彩繪創意競賽

## 精美好康大放送

凡現場購買旅遊行程並完成付訂，就有機會抽中  
馬來西亞來回機票、豪華住宿券、知名品牌家電產品等獎品

## 限量預購禮

前150名

享 多功能收納袋

前100名購買沙巴行程

加贈 摺疊旅行袋

TOURISM  
MALAYSIA

馬來西亞  
亞洲魅力所在



京畿觀光公社  
GYEONGGI TOURISM ORGANIZATION

ASIANA AIRLINES  
韓亞航空



# 浪漫京畿道

# 冬遊季

遇見真正的韓國

*My Korea*

韓亞航空 | 悠遊韓國5日

直客價 19,900 起

出發日期

11/1.8.15.22.29

12/6.13.20.27



韓國最大！同時是世界第七大主題樂園  
龍仁 愛寶樂園



韓國最大！體驗型汽車主題公園  
高陽 現代Motor Studio



韓國最大！香草園  
抱川 香草島樂園



韓國觀光100選！  
光明 光明洞窟



手工辣椒醬+韓式拌飯  
金浦 稻花農夫

三創 02-2511-0266

世界 02-2515-2185

易飛網 02-7725-0800

城市玩家 04-2329-9008

信安 02-2507-7484

星錡國際 02-2506-7711

泰元 0800-423-166

新晨 02-7701-2233

遠捷 02-7730-8579

燦星 02-7753-6666

展攤編號

K區入口  
K604

# ITF台北國際旅展 來屏東館 搭飛天小火車

下半年 主題活動接力登場 暢遊屏東一整年

「2023ITF台北國際旅展」於11/3~11/6一連4天在臺北南港展覽館一館登場！今年屏東館以「飛天小火車」為主題，挑高4米的火車造型，豎立在展館中，要帶領民眾一秒進入屏東的特色共融公園之中，讓屏東館在本次旅展中成為大家注目的焦點，希望讓現場民眾感受屏東的旅遊特色亮點和美食魅力，體驗屏東的多一度熱情！

屏東縣政府表示，今年特別邀請在地優質觀光產業業者一同共襄盛舉，參展業者包括屏東縣觀光協會、屏東縣觀光創生聯盟、大鵬灣觀光產業聯盟、屏東縣恆春半島觀光產業聯盟、屏東民宿協會以及休閒農場，帶來屏東特色遊程及住宿優惠，讓參觀民眾在屏東館內食宿遊購行一次滿足！



## 精彩活動、DIY手作課程 熱鬧滾滾

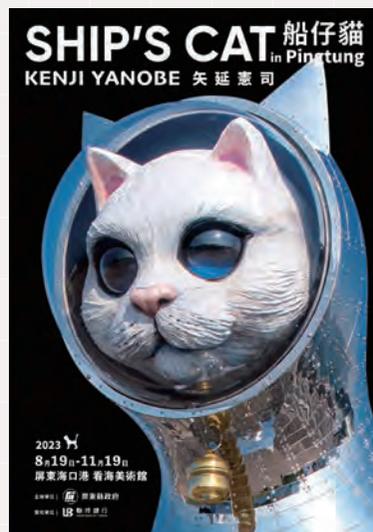
縣府交通旅遊處強調，這次展期同樣是熱鬧滾滾！除了有射飛鏢活動外，還有DIY手作課程，此外，主舞台區設有多媒體互動遊戲，還有各業者推出產品及遊程優惠推廣活動、扭蛋及有獎徵答等趣味遊戲，並提供參加民眾豐富精美的贈品，歡迎大家踴躍前來屏東館參觀，感受不一樣熱情的國境之南。

## 2023-2024 屏東連年熱鬧活動 不間斷

值得注意的是，「2023屏東四重溪溫泉季」即將於11月17日登場，帶入在地元素和故事為主題的同時，以燈飾點亮四重溪溫泉區及旭海溫泉區，開始在天氣漸涼的季節中帶給大家屏東多一度的溫暖。另外，還有貓奴們不可錯過的「船仔貓屏東展」、充滿濃濃懷舊風的「2023屏東鐵道文化祭」以及溫馨又可愛的「屏東聖誕節」，豐富多元的活動帶領大家體驗屏東多樣風情。歡迎持續關注鎖定屏東最新旅遊資訊，體驗屏東四季不同風貌，讓您怎麼玩都玩不膩。



▲2023屏東四重溪溫泉季



▲船仔貓屏東展



▲2023屏東鐵道文化祭



▲屏東聖誕節

屏東旅遊網



屏東go好玩



歡迎下載  
了解更多屏東相關資訊



NORTHEAST AND YILAN COAST

# 放大東北角

## 5條特色旅行開賣 買一送一 限量快搶!



海派小旅行

度過盛夏酷暑，迎來微風徐徐的秋日，最適合與家人、好友來趟小旅行！東北角暨宜蘭海岸風景區2023年「Fun！放大東北角」活動正式登場，邀請亮點店家合作，由雁行天下國際旅行社串聯風景區內藝術展覽、當地特色餐食、遊玩體驗活動，推出5條主題路線的精采特色小旅行。

### 5條特色小旅行 買一送一超值遊

5條主題特色小旅行，包含親海主題的南方澳「海派小旅行」、三貂角與馬岡一帶的「漁村恰恰小旅行」、產業文化相關的冬山「茶鄉文化小旅行」、平溪及瑞芳「礦山小旅行」、冬山流域的「農食健康小旅行」，另外還有+1條、結合永續議題所打造的雙溪「永續小旅行」，引領遊客走進「山海遊樂園」，遊歷東北角迷人風貌。

「Fun！放大東北角」從新北到宜蘭，從農村到漁村、從小鎮到村落、從古道到海岸，作為台灣面向太平洋的仰角，把山放大，把海放大，放大自然、放大學習，集結藝術、旅行、飲食、地景進行策展，並盤點精彩路線。

5條主題特色小旅行已在KKday平台上架販售，即日起至11月底止，包吃包玩包行，成人每人只要2,580元。為提升地方觀光知名度，並讓遊客玩得盡興，特別推出買一送一的超值優惠，每梯次名額有限、送完為止，快拿起手機掃QR Code搶先報名！



礦山小旅行

### 核心展區 深度體驗東北角故事

此外，「Fun！放大東北角」兩大核心展區設置於福隆遊客中心、壯圍遊客中心，由日目視覺藝術陳普、宜蘭在地藝術家馬賽Kyo以其各自的視角呈現大東北角的故事，並且匯聚竅門設計、藍本設計及在地團隊八番坑茶坊、竹籟文創、品味貢寮、廢墟餐廳、壯圍國小及策展人李建賢等參與策展，作品以不同的形式散布在11大展點，展期將至11月30止，除展品外，並陸續推出多場限定體驗活動，可於官網欣賞更多精湛細節。



漁村恰恰小旅行



茶鄉文化小旅行



農食健康小旅行

Fun!  
放大東北角



小旅行預訂網



官網

主辦單位保有最終修改、變更、活動解釋及取消本活動之權，若有相關異動將會公告於網站，恕不另行通知。

| 指導單位 |  
交通部觀光署

| 主辦單位 |  
交通部觀光署東北角及宜蘭海岸國家風景區管理處

| 執行單位 |  
雅比斯國際創意策略股份有限公司

| 協辦單位 |  
雁行天下國際旅行社

廣告

# 港旅局進駐ITF 超強優惠香港3天8,888元起

## 滋味、微醺、美景、夜遊 4大主題品味香港夜繽紛魅力

撰文／王政 圖片提供／香港旅遊發展局

其中冠軍由主打龍舌蘭酒的「COA」3度蟬聯寶座，十分適合旅客展開一場「微醺饗宴」。

而舉世聞名的璀璨夜景同樣不容錯過，去年全面開放的炮台山東岸公園主題區可在防波堤以近乎360度飽覽維港風景，大型藝術裝置「Victoria Harbour」是訪港時最新的打卡地標。最後則可以體驗夜遊樂趣，今年12月底前跑馬地「快活星期三」夜馬賽事免費入場，現場還有樂隊表演、啤酒美食，勁歌熱舞多種活動讓旅客感受越夜越沸騰。

值得一提的是，香港旅遊發展局11月起將發送全新100萬份、價值港幣100元的「香港夜饗樂」旅客餐飲消費券，以鼓勵旅客夜間出外消費。同時，啟達巴士也推出夜遊香港優惠，今年11月至明年1月期間，只需港幣20元，便可選乘3條指定路線，以不同角度欣賞香港迷人夜景。



▲「打邊爐」是香港人最愛的宵夜美食。



▲跑馬地「快活星期三」夜馬賽事越夜越沸騰。

全 台最大的旅展盛事—ITF台北國際旅展即將登場，香港旅遊發展局也特別推出香港館（攤位I-306），並攜手五福、可樂、吉帝、易飛網、東南、雄獅推出多項優惠行程，最低只要8,888元起（未稅）。

根據統計，受惠暑假旺季帶動旅遊潮，今年1~8月累計有超過46.5萬台灣訪港人次，相比2019年同期已恢復4成。為了吸引更多台灣旅客造訪，香港旅遊發展局推薦旅客能感受在地的精采

夜生活，以滋味、微醺、美景、夜遊4大主題感受香港夜繽紛魅力。

如滋味為例，便邀請旅客品嚐「打邊爐」、大快朵頤大排檔豪邁鏗氣的避風塘炒蟹、或掃街牛雜、咖哩魚蛋、雞蛋仔，最後再來個楊汁甘露和芝麻糊糖水滿足饕客的五臟廟。由於香港是亞洲國際都會，從露天高空酒吧、隱世酒吧到精釀啤酒，酒吧文化深獲無數旅客喜愛，除了到訪知名的蘭桂坊，香港今年有8家酒吧入選「亞洲50最佳酒吧」，

## 蔡永興連任星級旅館理事長 致力推動星級旅館成國際客遊台首選

撰文／王政 圖片提供／台灣星級旅館協會



▲台灣星級旅館協會第4屆理事長蔡永興（前排左4）與理監事團隊、貴賓合影。

台 灣星級旅館協會10/19舉行第4屆第1次會員代表大會，在會員一致肯定下，由第3屆理事長蔡永興連任，他於致詞時表示，星級旅館將以疫情後國際觀光客首選旅館的依據，為旅客提供最優質服務，助力各位會員旅館飯店業績成長再創高峰，台灣觀光產業更上一層樓。放眼未來，協會也將持續秉持創會宗旨，發展觀光事業、增進星級旅館共同利益，透過交通部觀光署星級評鑑制度，推展旅客對於「有星就是好旅館」的認知。

## 瑞士國家旅遊局冬季發表會 雪地資源延伸多樣遊程 加強推廣當地旅遊

撰文·攝影／陳妍潔



▲（左起）飛達旅遊行銷總監黃明璋、瑞士少女峰台灣代表應薇蒂、瑞士國家旅遊局大中華區主任常典娜、達沃斯Davos市場經理Fredri Michel、瑞士國際航空公司台灣總代理世達通運集團副總經理安郁坤、瑞士商務辦事處資深商務顧問王中群。

近 期瑞士國家旅遊局率瑞士5大雪場在上海、北京、成都、深圳、台北開啟10場冰雪路演活動，與相關業者及雪地愛好者交流。10/25瑞士國家旅遊局亦於台北舉辦冬季發表會，以「我需要完美冰雪假期，我需要瑞士」為主題做推廣，邀請瑞士航空、瑞士少女峰山區、達沃斯、瑞士交通系統、馬特洪峰地區、雪朗峰、英格堡—鐵力士山負責人，分享其冬季旅遊資源和產品。瑞士國家旅遊局大中華區主任常典娜提到，截至今年8月，大中華區遊客在瑞士停留495,292夜次，其中5~8月夏季停留372,246夜次，和2019年同期相比夏季已恢復至41%，並對即將到來的瑞士旅遊旺季充滿期待和信心。

# 陳盛山看東協齊力推動永續發展 憑

## 發布《後疫情時代東協永續旅遊發展架構》 東協東部增長

當週要聞

HOT NEWS

中華科技大學航空運輸管理研究所教授

陳盛山



▲挾帶著龐大人口紅利、自然資源的東協，正積極投入永續發展中，以生態旅遊來吸引全球目光。

於1961年成立的東南亞國家協會（Association of Southeast Asian Nations，簡稱東協ASEAN），是由泰國、馬來西亞、新加坡、菲律賓、印尼等創始國，加上汶萊、越南、寮國、緬甸、

柬埔寨等10國組合而成，為東南亞區域國家的政府性國際組織。

根據東協秘書處（ASEAN Secretariat）疫情前的統計，1995年前往東協10國旅遊的外籍旅客將近3,000萬人次，至2018

## 從東協東部增長區的各國案例 看見永續旅遊的強大潛力

東協東部增長區（簡稱BIMP-EAGA）是東協3個次區域合作之一，包含馬來西亞東部的砂拉越州、沙巴州和納閩島；印尼東部加里曼丹、蘇拉威西、伊利安查亞和馬魯古群島；菲律賓南部棉蘭老島和巴拉望島，以及汶萊全部地區，總面積156萬平方公里，該區域除汶萊外，均為馬、印尼、菲等國偏遠地區，而增長區的最大目的，便是促成區域內的旅遊、航空、電信等領域合作，其中生態旅遊的發展更在這個區域獲得長足的成效。

### 汶萊 蘇姆比林生態村的綠色旅遊

汶萊擁有世界級的熱帶雨林，國內許多地方仍維持良好的原始狀態，整體範圍達到7成以上，也成為發展生態旅遊的絕佳選擇。如位於淡布隆河上游河岸的蘇姆比林（Sumbiling）生態村成立於2008年，在社



區旅遊（CBT）與當地原住民社區合作下，由當地居民負責旅遊管理，透過對在地的熟悉，為遊客提供深入熱帶雨林景緻的旅遊選擇。藉由淡布隆河的自然資產，目前提供永續旅遊方式包括釣魚、皮划艇、漂流、叢林健行、動植物介紹等對環境影響較小的旅遊方式。值得一提的是，由於旅客的人數不斷增加，當地也不斷推出符合需求的體驗，包括具備環保概念的帳篷式露營，以及可容納百位小學生的開放式露營地，加上許多食材來自於自身所產，達到完整的土地友善循環。

### 印尼 四王群島的海洋旅遊

四王島（Raja Ampat）位於巴布亞島頭半島的西北部，也是世界海洋生物多樣性的中心，超過75%的硬珊瑚礁位於該區域，而這樣的海洋生態係也成為附近135個村莊、4萬多人的生計



來源。由於四王群島被印尼列為國家地質公園之一，更是蝠鱝（又稱魔鬼魚）和鯨鯊等大型動物的棲息地，憑藉美麗的水下生活，該地區被提名為世界上最好的潛水地點。2000~2005年間四王島尚未將海洋旅遊模式落實，然而經過當地的推動後，成功創造出多元化的海洋旅遊方式吸引大量旅客包括潛水、浮潛的水下體驗探訪海洋生物；小島嶼的跳島與珊瑚洞穴的喀斯特地形探訪；沿海地區的海上快艇與風帆衝浪；熱帶雨林的鳥類探訪。成功的海洋觀光經濟，也帶動了當地住宿、導遊、硬體設施進入全面的提升。

# 藉生態優勢打造獨樹一格的觀光體驗

## 區憑藉山脈、林業、海洋、雨林資源 推動生態觀光多元性

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

作為僅次於中國大陸與印度，擁有6.5億人口成為第3大市場的東協，挾帶著龐大的人口紅利、自然資源，成為全球名列前茅的巨大經濟體。於此同時，東協的觀光發展同樣令各界矚目，尤其「永續發展」的浪潮下，具備先天優勢的東協，更發展出獨樹一格的生態觀光魅力。

年時已達到1.35億人次，2019年更突破1.43億人次，年複合成長率高達356%，其中大比例為東協各國間的域內旅遊（Intra-ASEAN travel），長年佔東協總外籍旅客的比重超過4成。

這個因為領土、政治等因素而齊聚的組織，隨著時代的演進已經轉而重視經濟所帶來的挹注，讓這個擁有6.5億人口、全球第5大的經濟體正式登場後，自然受到全球的高度關注，包括從1992年元月「東協自由貿易區」（AFTA）的設立，到2015年成立東南亞經濟共同體（AEC），皆促使其成具有高度競爭力的經濟區域，也強化成員國之間軟硬體基礎建設的整合。除此之外，走過一甲子的東協，在觀光發展上也值得借鏡。

中華科技大學航空運輸管理研究所教授陳盛山指出，對於發展中國家而言，觀光是最直接且快速的經濟挹注來源之一，也成為東協各國追求的重要經濟支柱，從疫情前的10年期間東協旅客

人數逐年攀升便可看出觀光對於該區域的重要性。在共好的原則下，東協彼此攜手推出「2016~2025東協觀光發展策略及行動方案」等長遠性計畫，以確保成員國能在相同目標下共同提升。

邁過疫情衝擊後，致力將該區域發展為優質旅遊目的地的東協，在「東協暨東亞經濟研究院（ERIA）」的支持下，東協10國旅遊部長於2023年初發布《後疫情時代東協永續旅遊發展架構》，展現出成員國們攜手將永續發展落實於觀光業之中的決心。而放眼後疫情時代，在消費者需求、習性、旅遊取向大幅改變下，生態旅遊可望成為火熱的選擇之一，這也將成為東協脫穎而出的關鍵。

### 生態多樣性優勢 造就龐大經濟效益

作為東協各國在觀光發展上的強大優勢，生態觀光所涵蓋的面向十分多元，舉凡永續生態旅遊、農業和漁業實踐，

展示自然、文化和遺產管理，都可以囊括其中，而尚未過度開發的東協，自然享有生態觀光所帶來的經濟紅利。

根據馬來西亞科學院（Academy of Sciences Malaysia）於2022年6月發布研究成果中指出，環境保護和維護生物多樣性是東協國家的經濟中核心之一，憑藉生物的多樣性，使得東協各國在就業、旅遊和與維護等方面，為區域經濟注入了約2.19兆美元。

如菲律賓民答那峨島（Mindanao）的基唐拉德山自然公園（Mount Kitanglad Range Natural Park, MKRNP），是瀕危的菲律賓鷹保護區，該公園有助於保護鳥類及其棲息地，也透過管理公園工作和擴大生態旅遊機會，為該地區的Higaonon、Talaandig和Bukidnon等原住民區域提供生計。

## 馬來西亞

### KOPEL創造林業生態旅遊

KOPEL（Koperasi Pelancongan）為馬來西亞婆羅洲沙巴東部社區的組織，長期與當地政府合作進行野動物保育與社區造林，同時推廣生態旅遊。該區域除了有5大村落外，更坐擁7種不同的森林類型、22個河跡湖、10種原生種動物及208種的鳥類、婆羅洲侏儒象等豐富的野生動物。在KOPEL的輔導下，當地居民獲得旅遊輔導、行銷策略、解說及溝通、遊客管理及降低環境衝擊等概念，期望藉由逐步帶動當地脫離貧窮行列。

隨著當地觀光模式逐漸建立，這裡提供了能在生態導遊帶領下暢遊18公里森林步道、觀賞紅毛猩猩、獼猴等雨林漫步的生態營地，以及能體驗當地原民生活的住宿體驗。



## 菲律賓

### Kitanglad山脈的自然之旅

位於菲律賓布吉農省的Kitanglad山脈自然公園，為該區域的最高地標，更是菲律賓鷹的主要棲息地。這個佔地47,270公頃的公園不僅擁有數10座高山，其範圍更囊括了8個縣市。隨著1993年保護區管理委員會（PAMB）開始負責當地管理後，開啟了當地邁向生態旅遊的道路。

該組織除了設有一定規模的Kitanglad警衛志願者（KGV），協助巡視環境、遏止破壞與違規，更由當地原住民長老組成委員會擔任顧問團，針對解決邊界衝突、文化敏感等問題提供建議，同時扮演宣導角色。

隨著制度的建立、觀光的推廣，讓這個原先是極度瀕危的菲律賓鷹保護區，成功保護鳥類及其棲息地，也透過管理公園工作和擴大生態旅遊機會，為該地區的3個原住民社區Higaonon、Talaandig和Bukidnon提供生計。



個人獨旅的自在、團體旅行的方便，一趟旅程、同步享有～



## 移動的河上宮殿 頂級遊程 · 一價全包

### 船上全包

- ◆ 每間套房提供優質管家服務
- ◆ 河輪上全程免費 Wi-Fi
- ◆ 旅程包含船上和岸上觀光所有小費與稅金
- ◆ 點餐式服務盡享尊榮，船上最多有5個用餐地點可供選擇
- ◆ 不限用餐時間，全天候免費提供優質飲品
- ◆ 免費每日補充各艙等艙房全套迷你吧水酒飲料
- ◆ Room Service 套房內免費用餐服務



### 岸上全包

- ◆ 依行程、區域，包含1至2次特色場地專屬音樂會、演唱會或其他表演
- ◆ 岸上觀光可自由使用SCENIC提供的電動助力自行車，省力又時髦
- ◆ 專為沿途導覽解說和自主探索而打造的Scenic Tailormade APP導覽設備
- ◆ 從機場到碼頭的來回接送服務
- ◆ 停泊點安排1個或2個以上的導覽行程或自由行程可供選擇
- ◆ Scenic Cruise Director以及專業當地導遊，提供免費導覽與協助





穿梭在城市與古堡之間的奢華時光

# SCENIC°

LUXURY CRUISES & TOURS

## 歐洲頂級河輪

河上慢旅 享受歐洲人的生活

### 璀璨繽紛 多瑙河

**特別推薦**  
多瑙河珠寶 紐倫堡Nuremberg →  
布達佩斯Budapest 8天航程  
維也納 Vienna ★列支敦斯登宮 私人音樂會  
登船日期：2024年5/2、5/30、9/05、9/19、10/3



**特別推薦**  
多瑙河珠寶 布達佩斯Budapest →  
紐倫堡Nuremberg 8天航程  
維也納 Vienna ★列支敦斯登宮 私人音樂會  
登船日期：2024年4/25、6/10



- ◆ 印象多瑙河 帕紹Passau ↔ 布達佩斯Budapest 8天航程
- ◆ 探索巴爾幹半島 布達佩斯Budapest ↔ 布加勒斯特Bucharest 8天航程

### 醇酒藝術 隆河

- ◆ 隆河的南法風情 里昂Lyon 法國 Cormatin Cluny Beaujolais  
↔ 亞爾Arles 8 天航程

### 捕捉諾曼地印象 塞納河

- ◆ 塞納河與諾曼第 品味你不知道的法國～巴黎Paris往返 8天航程

### 探索葡萄牙靈魂 斗羅河

- ◆ 葡萄牙的靈魂之河 波爾圖Porto往返 8天航程

### 百年浪漫 萊茵河

**特別推薦**  
城堡與葡萄園交織的萊茵河莫澤爾河  
緬因茲Mainz→巴塞爾Basel 8天航程  
波恩卡斯特Bernkastel ★特里爾聖母教堂  
(世界文化遺產) 私人音樂會  
登船日期：2024年5/1



**特別推薦**  
城堡與葡萄園交織的萊茵河莫澤爾河  
巴塞爾Basel→緬因茲Mainz 8天航程  
波恩卡斯特Bernkastel ★特里爾聖母教堂  
(世界文化遺產) 私人音樂會  
登船日期：2024年4/24、5/1、6/19、9/25、10/2



- ◆ 萊茵河精華 巴塞爾Basel ↔ 阿姆斯特丹Amsterdam 8天航程



# 永信旅遊

## 「阿聯假期」握穩定機位 發展杜拜多元遊程

### 遊程配合阿聯酋航空直飛 活用長程線市場豐富資源

撰文／陳妍潔 圖片提供／本刊圖庫



杜拜不僅是中東經濟與金融的中心，繁華的城市街景、多元的文化與自然特色、世界著名的地標，都讓杜拜成為許多旅人必遊清單。深耕長程線多年的永信旅遊，近期也經杜拜觀光局指定協辦杜拜旅遊產品同業說明會，品質與遊程備受肯定，豐富的業界資源與市場經驗，也讓永信旅遊在疫後即能迅速鋪排出相關產品，提供同業最優質的杜拜行程。

#### 阿聯酋航空直飛杜拜 具市場高熟悉度

永信旅遊主要與阿聯酋航空合作的同業品牌「阿聯假期」，藉其機位穩定供給延伸出豐富的中東遊程，其推出的杜拜行程皆使用阿聯酋航空A380機型直飛

▲永信旅遊行程安排入住杜拜知名高級酒店帆船飯店。

▶跨年為杜拜熱門旅遊時段，每年皆會上演精彩的煙火及燈光秀。

杜拜，讓旅客踏上飛機後即拉開5星之旅序幕。

永信旅遊經理高宜溱指出，疫後杜拜旅遊市場回溫十分快速，其中遊輪行程更是大受歡迎，成團數約比去年上漲300%。而永信旅遊因在長程線市場發展多年，因此累積各國不少人脈與旅遊資源，團隊線控亦擁有豐富的經驗，加上自身在杜拜旅遊深耕許久，除對市場具高熟悉度，資源的取得也更加容易，得以讓遊程能有更多變化性。

#### 入住奢華帆船飯店 遊覽杜拜新地標

在永信旅遊推出的「溱愛杜拜帆船賞7天」，保證入住杜拜知名7星級酒店「帆船飯店」，在金碧輝煌的建築設計與貼心的服務中，享受奢華的杜拜之旅。而在「未來杜拜5星遊7天」行程中，還加入杜拜全新地標「未來博物館」，有別於一般遊程僅在外參觀，永信旅遊藉其在中東旅遊市場資源，凡是在杜拜陸地行程中，必會安排旅客進去

#### 產品包裝優勢

1. 與阿聯酋航空長期配合，擁有穩定機位供給。
2. 團隊經驗豐富，擁有杜拜市場充足人脈及資源。
3. 入住皇冠假日飯店，跨年即可同時享受佳餚與絢爛煙火。



一覽充滿科技感的各大展區，感受創新、令人唱嘆的未來式建築設計。

#### 飯店內欣賞跨年煙火 規劃小團體行程

漸趨年末，杜拜的跨年煙火更是旅客熱門首選，永信旅遊「杜拜5星跨年煙火秀7天」行程，精選4家豪華飯店美食饗宴，並於皇冠假日飯店連泊4晚，享用自助式跨年晚宴，在餐廳內欣賞杜拜繁華夜景，以及璀璨的跨年煙火。旅客不必去人潮壅擠、受到長時間區域管制的哈里發塔欣賞煙火秀，可以在飯店內直接觀賞精彩的節日城煙火，以及戶外燈光迷幻秀，而年長族群也毋須長時間久站等待人潮疏散，能愜意地回房休息或用餐。

明年度永信旅遊的杜拜行程除維持常態性帆船飯店，還會開始推出如家庭旅遊、高球團等4~6人即可成行的Mini tour，搭配阿聯酋的穩定機位支持，並祭出早鳥優惠折扣，給予同業更多元、更高CP值的杜拜旅遊產品選擇。



▲未來博物館為杜拜去年新開的特色地標，建築設計具未來感及科技感。

# 迎接璀璨 2024 杜拜跨年春節團

HAPPY  
NEW YEAR

## 阿聯假期

未來杜拜五星遊7天 **EK** 2023/11-2024/03

★線上旅展期間早鳥優惠3,000元

NET **81,900** 元起

臻愛杜拜帆船賞7天 **EK** 2023/11-2024/03

★11/30前報名付訂，早鳥優惠5,000元

NET **124,900** 元起

閃亮杜拜大四喜7天 **EK** 2023/11-2024/03

NET **179,900** 元起

杜拜五星跨年晚宴煙火秀7天 **EK** 12/27 跨年團

★11/30前報名付訂，早鳥優惠5,000元

NET **114,900** 元起

未來杜拜春節五星遊7天 **EK** 2/5-2/14 過年團

★11/30前報名付訂，早鳥優惠送小費84美金

NET **135,800** 元起

臻愛杜拜春節帆船賞7天 **EK** 2/5-2/14 過年團

★11/30前報名付訂，早鳥優惠送小費84美金

NET **162,800** 元起

流金歲月阿拉伯杜拜遊輪10天 **EK** 1/5.6.12.27、2/16.17.23、3/1

★11/30前報名付訂，第二人優惠5,000元 ★AGT買10送1 (每團限一組)

NET **89,900** 元起

流金歲月阿拉伯杜拜遊輪10天 **EK** 2/10 過年團

★11/30前報名付訂早鳥優惠5,000元、含陸地上小費120美金  
(不含歌詩達遊輪船艙小費77歐)

NET **134,900** 元起



# BLOOM典雅假期

## 專於亞洲入境觀光 舉辦希臘旅遊同業推介會

### 攜手中華優質旅遊發展協會 推廣希臘遊程加強在台合作

撰文・攝影／陳妍潔 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）中華優質旅遊發展協會理事長李奇嶽、典雅假期陳婕妤、BLOOM典雅集團執行長 Theodore Sotiridis。 ▲推介會特別舉辦抽獎活動，頭獎贈出5天4夜希臘雙人行。

由6千多個島嶼組成的希臘，豐富地貌孕育出西方豐富的文明歷史，蔚藍的海洋將之環繞，並劃分出多樣的島嶼特色，讓希臘成為旅人們浪漫的度假勝地、戶外運動愛好者的天堂。為讓台灣旅客深入探索更多希臘的迷人之處，中華優質旅遊發展協會此次攜手希臘BLOOM典雅集團旗下知名的地接旅行社—典雅假期，舉辦希臘旅遊同業推介會，盼增進與台灣業者交流、合作的機會。

#### 銜接亞洲市場 位居希臘旅行社龍頭

BLOOM典雅集團長期深耕於亞洲市場，致力於銜接亞洲國家與希臘的商業橋梁，集團旗下的旅遊部門典雅假期更位居全希臘亞洲入境旅遊龍頭，在其成立20年以來已累積服務超過6千家客戶，每年服務的亞洲旅客平均更超過5萬人次，且人數低至1人，高至上千人皆可接待，足見典雅假期於亞洲旅遊市場的深厚經驗。

BLOOM典雅集團執行長 Theodore Sotiridis指出，典雅假期的優勢在於對亞洲市場的瞭解，在香港、北京、上海、廣州等亞洲地區皆有設立辦公室，更配有多個國籍的服務人員，能輕鬆與各國旅行社及線控做直接聯繫，提高解決問

題的效率。由於過去每年累積接待團客數量十分可觀，加上與飯店業者長期保持良好合作關係，因此能與餐廳、飯店談到極優惠的價格，同時保障拿房率，以提高出團機率。此外典雅假期還擁有長期合作或專屬的飯店、餐廳及車隊，更能確保旅客的安全性及服務品質。

#### 深化在台業者合作 加強推廣力度

Theodore Sotiridis提到，過去典雅假期即有持續在關注台灣市場，此次來台已有與專做希臘旅遊的台灣業者做接觸，期望能深化雙方之合作，多加推廣典雅假期的希臘遊程，逐步開發台灣旅遊市場。他表示現在台灣每年平均有3、4千人前往希臘旅遊，而由於自身十分喜歡台灣，因此更加期盼能藉由在台推廣的力度，加深台灣人對於希臘的認識，並來到希臘旅遊。

#### 多國語言對接 展現市場專業性

典雅假期除能提供具競爭力的價格外，還能根據旅客需求做高端客製化行程，以及境內包機、包船、航拍等多樣特殊服務。而公司內部最大特色即為員工國際化，讓各國業務溝通銜接更無礙，針對台灣市場，典雅假期亦特別安排來自台灣的Jackie陳婕妤與業者做對接，除溝通上更無阻礙，其對台灣的熟悉度與市場敏銳度更能精準給予客戶所需服務。

此次希臘旅遊同業推介會典雅假期憑藉豐富的市場經驗，以及專業的市場分析，針對希臘旅遊與其所能提供的產品服務做深入的講解。過程亦完整錄製成影片，若欲瞭解更多詳細推介會內容、希臘旅遊市場的同業秘辛，請以此連結前往觀看完整影片：<https://ssur.cc/MJSuKYZ>，由全希臘第1的地接旅行社為您揭開希臘旅遊序幕。



▲希臘聖托里尼島為愛琴海上1座由火山所組成的島嶼，擁有絕美的日落及沿海景致。



▲克里特島為全希臘最大島嶼，島上保留許多西方古文明遺跡。

# BLOOM

典雅假期

KOMPOTHTA

## 希臘NO.1 地接旅行社

信譽NO.1

服務NO.1

客戶NO.1



絕對的價格  
競爭優勢



國際化  
多語言員工



市場專業性



專業及  
創新的服務



長期合作  
夥伴及酒店



靈活性  
付款方式

◆團隊旅遊 ◆自由行旅遊 ◆公務團 ◆VIP團 ◆客製化團



連續10幾年  
希臘旅遊市場份額  
亞洲第一



每年為超過50000  
名亞洲市場遊客  
提供服務



行業內被譽為  
“希臘旅遊的  
領航者”



20年來服務超過  
6000家優質客戶



成立20年來，  
接待亞洲遊客總量  
超過 50萬人次



超過120名專業中文  
地陪導遊，80名與  
我司有獨家合作

選擇典雅是您赴希臘旅遊的最佳選擇

聯繫人 陳婕妤 JACKIE  
jackie@bloomtravel.gr

0030-694-991-3318  
LINE ID jackiechen0203



撰文／張偉浩 圖片提供／馬祖觀光圈

# 馬祖觀光圈成果展 相約松菸卡蹺趣

## 以「馬祖嶼眾不同」主軸 鏈結食、宿、遊、購、行產業



▲（左3起）采盟股份有限公司總經理周招霖、連江縣交通旅遊局局長劉性謙、交通部觀光署馬祖風景區管理處處長黃勢芳、交通部觀光署景區發展組科長張苑育、連江縣政府產業發展處處長林志豐、華信航空公關室主任黃尤欄，與5位馬祖代表業者合影。



▲（左3起）華信航空公關室主任黃尤欄、交通部觀光署馬祖風景區管理處處長黃勢芳，抽出松山—南竿來回機票1張。

◀東莒一起@驛站吸引外國遊客駐足。

2022年6月馬祖觀光圈產業聯盟正式成立，經過2年的努力，馬祖觀光圈逐漸嶄露頭角，並以「馬祖嶼眾不同」為主軸，逐步建立馬祖觀光圈產業聯盟品牌形象，運用馬祖在地元素，鏈結食、宿、遊、購、行產業，規劃馬祖各式精選好物及好食來介紹馬祖好風光，10/21舉行「馬祖嶼眾不同—觀光圈成果展」開幕式暨記者會，交通部觀光署馬祖風景區管理處處長黃勢芳、觀光署景區發展組科長張苑育、連江縣交通旅遊局局長劉性謙、產業發展處處長林志豐、采盟免稅店總經理周招霖、華信航空公關室主任黃尤欄及馬祖在地觀光產業業者等均出席開幕式，現場也邀請到觀光署喔熊組組長化身馬祖觀光圈代言人，現場展示馬祖觀光圈在地產品並一起與民同樂。

### 大廚協助業者研發菜色 4家業者取得GTS認證標章

馬管處處長黃勢芳表示，觀光局於9/15改制為觀光署，是台灣觀光發展跨步向前的重要里程碑，隨著疫情解封、國境開放，今年有望達成600萬國際旅客人次目標，但觀光不能只靠單打獨鬥，需攜手在地觀光產業夥伴方能共同打造出屬於



馬祖獨特的在地品牌，未來將鎖定國際市場，提升馬祖國際能見度，讓世界認識馬祖之美。

馬管處為了提升馬祖地區餐飲服務品質，除輔導地方餐飲業者改善空間氛圍、設計外，並由大廚協助5家業者研發養生新菜色，如：蛋香海鮮魚麵、炙烤老酒淡菜、飄香炙烤老酒黃魚一夜干、山海紫菜淡菜盅、紫菜海鮮黃金羹、黃金瓜燕鱸魚片等傳統海味的再創新，未來遊客可親自來馬祖品嚐。近年永續綠色旅遊正夯，馬管處持續輔導4家業者取得GTS（國際綠色永續旅遊）認證標章，分別為日光春和旅

館、懿家小酒館、一起在驛站及小柒咖啡，期待未來有越來越多的商家一同加入永續旅遊的行列。

### 創造有質感、故事性產品 傳遞四鄉五島的風情

本次成果展中所展示的觀光圈產品結合了地方業者發想，將地方文化、海島生態透過設計及行銷加以轉化，創造出有質感、有故事性的產品，用以傳遞四鄉五島的風情；如藍眼淚、金銀花等融入各式酒品呈現馬祖的特色、產品包裝汲取自閩東建築及馬祖特色的英式燈塔設計靈感組合成各式禮盒，使得產品本身不僅精美，更是一幅能夠隨身攜帶的馬祖風景畫。

馬祖觀光圈產業聯盟10/20至26在台北松菸文創園區舉行為期1週的成果展，現場有靜態展示區及動態展場，完美落幕，精采呈現馬祖精選好物、好食、好風光！馬祖之美等著您一起登島體驗。



▲成果展邀請到觀光署喔熊組組長化身馬祖觀光圈代言人，現場展示馬祖觀光圈在地產品並一起與民同樂。



▲台北松菸文創園區舉行為期1週的成果展，現場有靜態展示區及動態展場。

撰文／張偉浩 圖片提供／南投縣政府觀光處協

# 國際學生遊南投茶博 大讚台灣好茶甘滋味

## 結合科技應用推AI多國語言導覽 再推5條茶鄉小旅行



▲茶博會展出期間結合科技應用提供外語導覽解說。南投縣長許淑華（中）。 ▲國際學生遊茶博，與交通部觀光署旅遊推廣組組長莊靜真（後排左9）、南投縣政府副縣長王瑞德（後排左8）合影。

「**南投**世界茶業博覽會」今年度辦理已屆第13年，於10/7至10/15展出期間更吸引近90萬的參觀人次、更創造出1.8億元的好業績。每年度茶博會辦理期間除了吸引許多參觀人潮至南投縣買茶、識茶、體茶及觀光，並列觀光署國際級年曆活動，為提升茶博會服務品質及吸引國際遊客前來，南投縣政府觀光處協同暨南國際大學於茶博會期間規劃了3大活動內容，包含帶領遊客茶產地旅行、並提供會場體驗活動線上預約機制及外語導覽接待等友善服務，朝向數位化、國際化、永續化方向發展。

### 9個國家21名國際學生 社群發布貼文、短影片

南投縣政府觀光處處長陳志賢表示，南投縣境內共有8大茶區，本次媒合在地產業協會、旅行社合作開發5條茶鄉小旅行遊程，目的就是希望遊客能更深入認識茶產地，將南投豐富多元的茶文化推廣出去，更期待未來能夠持續到南投茶鄉作客；也特別感謝南投縣太極美地發展協會、南投縣名間產業觀光發展協會、南投縣日月潭茶文化推廣協會與萬商旅行社、佳瑛旅

行社的參與協力。這次也非常開心能與「Friendship in Taiwan (FIT)」社群、金龍永盛旅行社合作，邀請在台就學的國際學生參加鹿谷凍頂茶區產地旅行，將南投多元豐富的茶文化透過社群分享給更多國際友人，與世界做好友、相互交流。

**Friendship in Taiwan (FIT) 發起人之一賴淑薇**指出，本次茶鄉小旅行共計有超過60名學生投遞報名，顯示出國際學生對台灣茶相當感興趣！Friendship in Taiwan (FIT) 是非營利性旅遊組織，目標是結合在台灣就學的國際學生力量，成為推廣台灣觀光的種子，本次來自印尼、越南、泰國、智利、巴基斯坦等9個國家21名國際學生，展現創意於社群上發布貼文、短影片，成功行銷南投茶旅遊的豐富內容。

### 鹿谷「圍爐煮茶」體驗活動 認識品飲8種台灣茶

本次安排帶領國際學生前往凍頂烏龍茶的故鄉—鹿谷進行「圍爐煮茶」體驗，茶園美景不僅吸引學生紛紛拍照取景，也藉由體驗活動認識品飲8種台灣茶，「圍爐煮茶」的體驗設計展現創新與分享，讓國際學生留下深刻印象。計畫主持人暨南國際

**大學觀光休閒與餐旅管理學系副教授曾喜鵬**表示茶鄉小旅行的1日遊行程結合產地旅遊及茶博會參觀，同時也安排小旅行遊客於茶博會中體驗「鮮果茶調飲」、「茶薰六覺」讓遊客大讚有趣，茶不僅可以品飲，結合南投在地鮮果、名間四季春茶的「鮮果茶調飲」讓遊客展現創意混搭手搖飲；「茶薰六覺」更用茶蒸臉、敷臉，透過嗅覺、味覺、視覺、聽覺、觸覺、意覺展現茶的另種風貌；同時如「原生山茶品茗」精選全台原生山茶茶品，號召愛茶人士品好茶、食茶點；「茶沙畫明信片」將茶粉與明信片結合，作自己的畫、寄出自己的心意；現場多樣的體驗活動與專業豐富的展售空間，令遊客感到驚艷，紛紛期待明年再次參觀深度遊茶博會。

### 應用AI科技 提供多語導覽服務 展現數位化與國際化服務實力

茶博另一項特色，就是每日提供2場中、英、日等多語導覽服務，與國際遊客無障礙溝通，更進一步認識南投茶區特色，還能快速了解茶博會逛展最佳攻略！值得關注的是，今年更結合數位科技，除了協助導覽服務與茶體驗活動完成線上預約機制，更率先採用「VM-FI聲麥無線」一對多即時語音翻譯服務，透過數位化、國際化的服務，在茶博會的逛展品質上提供了更佳的導覽與接待服務；藉由本次茶博會的辦理，讓在地產業協會、南投縣政府觀光處、暨南國際大學團隊產官學的合作，都有更令人值得期待的跨域合作成果。



▲國際學生參與圍爐煮茶體驗。



▲茶鄉小旅行日月潭紅茶產地體驗。

# 青森縣宮下知事上任後首度訪台 力盼定期航班重啟

## 造訪台中市府、觀光署、航空公司 現身長榮馬推廣觀光

撰文／張語柔・圖片提供／青森縣、向日遊



▲青森縣知事宮下宗一郎（左5）率領團隊抵台後隨即展開緊鑼密鼓行程，更專程前往台中市政府拜會市長盧秀燕（左6）。

青森縣長久以來與台灣交流密切，是家喻戶曉的日本蘋果王國，香甜美味的青森蘋果在台廣受好評，再加上青森睡魔祭、奧入瀨溪流等知名魅力加持，使青森縣成為許多遊客到訪日本東北的首站。6月走馬上任的青森縣知事宮下宗一郎為促進定期航班重啟與宣傳縣內魅力，日前率領團隊訪台，前往締結友好城市的台中市府拜會外，也造訪交通部觀光署、長榮航空、日本航空與旅行社，並親自參與長榮馬拉松宣傳青森包機、出席台灣青森蘋果友之會的活動等。現階段長榮航空青森定期航班雖尚未復航，但配合櫻花、紅葉期間仍有推動包機，讓遊客感受青森之美。旅行同業若有任何青森縣觀光資訊需求，歡迎隨時洽詢向日遊顧問有限公司。

### 宮下知事上任後首次訪台 多角度宣傳青森魅力

青森縣與台中市於2016年締結友好城市，多年來兩地在各領域的往來相當密切，本次宮下知事親自率領團隊造訪台中市政府拜會市長盧秀燕，針對觀光、貿易等議題進行深度交流。青森縣團隊亦前往交通部觀光署、長榮航空與日本航空等，積極交流與傳達希望青森定期航班早日重啟的深切期盼，不僅旅行同業規劃遊程更便捷，自由行遊客也能輕鬆地安排青森之旅。

強化觀光互動之外，也同時宣傳青森縣產蘋果的好滋味，被譽為蘋果王國的青森，年生產量高居日本第一，約占全國總產量的60%，栽種的蘋果品種也非常多元，歡迎遊客從品嚐青森蘋果入門認識青森魅力，未來到訪再細細品味青森觀光魅力與具備各種風味及口感的青森蘋果。



▲（左起）宮下知事、交通部觀光署署長周永暉。



▲（左起）宮下知事、台中市市長盧秀燕。



▲宮下知事（左圖左4、右圖中）拜訪長榮航空與日本航空，持續耕耘與航空業者的緊密交流。

### 長榮馬拉松熱力十足！青森與你同樂

一年一度的運動盛事「2023長榮航空城市觀光馬拉松」於10/22圓滿落幕，宮下知事作為到訪嘉賓之一，替賽事鳴槍揭開序幕外，也穿上特製T-shirt變身馬拉松跑者，親自參與10公里組比賽，宣傳長榮航空青森包機資訊。青森縣攤位進駐現場帶來趣味十足的互動遊戲，更專程空運新鮮蘋果來台分享美味，加碼贈送賽事各組的男女冠軍蘋果禮盒等。



▲宮下知事（前排左）出現在長榮馬拉松現場，積極宣傳青森魅力。

更多青森縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 台灣藝術家豪華朗機工 參展奧能登國祭藝術祭大好評

## 以能登瓦和木頭創作出風動裝置「家靜」 祝福漸入佳境

撰文／蔡雅雯 圖片提供／台北駐日經濟文化代表處台灣文化中心



◀（左2起）奧能登國際藝術祭總監北川富朗、豪華朗機工團隊的張耿華、林昆穎、陳義與台灣文化中心主任王淑芳與作品家靜合影。

▶台灣藝術家團隊：豪華朗機工的作品「家靜」。（攝影／蔡雅雯）



每3年舉辦一次的「奧能登國際藝術祭」自9/23起在石川縣珠州市登場以來，吸引眾多愛好藝術的海內外旅客前往觀賞。由瀨戶內藝術祭王牌策展人北川富朗所策畫的「奧能登國際藝術祭」今年進入第3屆，5月因為珠州市遭逢地震、災情嚴重，原本考慮停辦，但希望藝術祭能為災後重建帶來希望，於是決定整體展期延後，今年特別受邀的

台灣藝術家豪華朗機工也透過展出作品「家靜」表達他們對珠州市災後重建的祝福，以及對在地環境的反思。

台灣藝術家團隊「豪華朗機工」使用珠州市家家戶戶都用的能登瓦與木材建構出風動裝置作品「家靜」；瓦片則是透過主辦單位與在地人的協助蒐集而來，據說原本構想是要做成巨大球體造型，由於地震的發生緊急修改成三角造

型，尺寸大小也縮了一倍，共使用了520片能登瓦。

在濱海草原上的作品「家靜」被風吹動時，瓦片會發出聲音，象徵著生命力的呼吸，命名「家靜」則希望災後復興能讓珠州市漸入「佳境」。由於奧能登國祭藝術祭有部分作品會在結束後留下成為常設作品展出，北川富朗也提議將此作品留在當地展出至少10年。

## 福島市長率訪問團首次訪台 定期包機明年1月起飛

### 櫻花名所花見山是春季亮點 全年可品嚐各種在地水果



撰文／何所穎、徐意雯 攝影／陳妍潔

◀（左起）日本旅行福島支店長小松田敦、福島市長木幡浩、福島市商工觀光部觀光交流推進室室次長守山忍、福島市觀光會議協會會長坪井大雄、福島市總務部秘書課秘書係長小澤健也。

配合10/20~22舉辦的日本觀光·物產博覽會，福島市長木幡浩親自率領福島市觀光單位、溫泉協會等組織來台推觀光，強調台灣虎航預計將於明年1月啟動桃園—福島機場的定期包機，並於3月底開通每週2班的定期航班，也能結合鄰近的仙台機場等，包裝出多元的東北商品。

福島市位於福島縣最北部，距離福島機場、仙台機場都各約1小時的車程；若從東京出發搭乘東北新幹線，也僅需90分鐘即可抵達，交通十分便捷。福島

市春天的「花見山」，從3月到5月的花季期間，梅花、桃花、櫻花等多種花卉相繼開放，被盛讚為「桃源鄉」。名產除了水蜜桃之外，全年可享受草莓、櫻桃、葡萄、水梨、蘋果等人氣水果，目前也與雄獅旅遊合作推出包車1日遊採果體驗&下午茶商品。而隸屬於東北6大祭典之一的福島草鞋祭已有300多年歷史，人們扛著長12公尺的日本第1大草鞋遊行，是夏季來福島市不能錯過的精彩活動之一。

## 岡山縣真庭市長訪台推觀光

### 御前酒七代目社長站台 提供美酒體驗

撰文／日本部 照片提供／楊麗芳



▲（左起）YouTuber龍羽老師、作家岩井志麻子、Spa Lady楊麗芳、真庭市長太田昇以及外貿發展協會副會長林淑惠。

有「日本桃太郎故鄉秘境」之稱的岡山縣真庭市於10/13訪台，在福華大飯店花園大道舉辦觀光說明會。真庭市長太田昇更帶領團隊來台宣傳在地觀光特色，特別邀請西日本銘酒「御前酒」七代目社長、辻總一郎親自介紹6款清酒，並教來場者如何以蒜山美味cheese與Hanzaki大山椒魚造型巧克力搭配清酒，享受在地美味。現場更聚集了有溫泉女王之稱的旅行作家楊麗芳、百萬網紅「日本自助旅遊中毒者」林氏璧等眾多媒體名人，盼能透過社群力量更加拓展真庭市知名度與人氣。

# 2023/2024 最美的秋冬旅

## 鼎運旅遊-全球傳奇

The most beautiful autumn & winter



奧捷斯匈東歐四國10日

出發 11/4.14.18.21.28  
日期 12/2.5.16.26.30

NT\$59,900起



義大利11日

出發日期 11/16.30

NT\$59,900起



北歐四國芬蘭+波羅的海10日

出發 11/3.10.17.24  
日期 12/1.8.15.22.29  
1/19.22,2/23,3/8.15.22

NT\$59,900起



荷比盧法10日

出發日期 11/23, 12/7

NT\$59,900起



德捷波10日

出發 11/3.8.16.20.23.30  
日期 12/2.8.11

NT\$59,900起



西班牙11日

出發 11/4<sup>滿</sup>.11/27

NT\$65,900起



德瑞10日

出發 11/3.8.16.20.23.30  
日期 12/2.8.11

NT\$69,900起



克斯匈10日

出發 11/4.18.21.24.28  
日期 12/2.5.16.26.30

NT\$69,900起



極光10日

出發 11/17.24, 12/1.8.22.29  
日期 1/19.22, 2/23, 3/8.15.22

NT\$99,900起

★  
歐洲  
Europe

# 旅行



## Trip. Tour One Group - Global legend !



東北藏王樹冰戲雪4日  
日本小東北歐風精緻行4日

出發日期 1/16、2/20.27、  
3/5.12.19.26 ( 寒假期間+3000 )  
1/23.30、2/6 ( 初四+11000 ) 2/13

**NT\$28,900**起



楓紅初雪東北5日

出發日期 11/27, 12/4.11.18

**NT\$29,900**起



楓艷四都5日

出發 11/8.15.22.29  
日期 12/13

**NT\$33,900**起



東北藏王樹冰戲雪5日  
日本小東北歐風精緻行5日

出發日期 1/19、2/16.23、  
3/1.8.15.22.29 ( 寒假期間+3000 )  
1/26、2/2 ( 除夕+23000 ) 2/9

**NT\$38,900**起



藏王樹冰奇景5日

出發 1/5.12.19.26  
日期 2/2.16.23  
3/1.8.15.22.29

**NT\$38,900**起



楓靡北海道5日

10/31, 11/3.21.24保證出團

**NT\$39,900**起



新潟於您5日

出發日期 12/4.11.18.25  
1/8.15.18.22.29  
2/5.19.26, 3/4.11.18.25

**NT\$39,900**起



北國戲雪5日

出發 12/5, 1/12.26  
日期 3/15.19.22好評加開

**NT\$39,900**起



雪戀北海道5日

出發 2/15.21  
日期 3/1.5.8好評加開

**NT\$42,900**起

★  
日本  
Japan



# 龍騰虎躍

出國過年 新春限定

2024 HAPPY NEW YEAR



2/2  
五

(升等兩晚洞穴飯店)

土耳其10天

早鳥前10名優惠5,000

N T 64,900 起



2/3  
六

特別安排

(兩段中段+雙點進出)

北歐極光10天

早鳥前10名優惠10,000

N T 169,900 起



2/6  
三

贈送千泉宮、  
安排威尼斯面具節

義大利10天

早鳥前10名優惠5,000

N T 79,900 起



2/7  
三

(雙點進出 布拉格2晚五星)

德奧捷斯匈

11天

N T 69,900 起



(雙點進出)

西葡12天

早鳥前10名優惠5,000

N T 99,900 起



2/8  
四

小年夜

(雙點進出 布拉格2晚五星)

德奧捷斯匈

11天

N T 69,900 起



贈送千泉宮、  
安排威尼斯面具節

義大利10天

早鳥前10名優惠5,000

N T 84,900 起



2/9  
五

除夕

荷比法8天

早鳥前10名優惠3,000

N T 54,900 起



荷德比法

10天

N T 69,900 起



2/10  
六

初一

義大利10天

早鳥前10名優惠5,000

N T 79,900 起



2/12  
三

初三

埃及10天

早鳥前10名送阿布辛貝

N T 79,900 起



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

電話 (02) 2563-6119

友泰國際旅行社 交觀綜 2 1 7 5

傳真 (02) 2521-0963

品保北 1 6 0 5

產品價格時有調整 請以實際報價為準

